

La Voix de l'Est



DEVANT LA PISCINE MINER

GROSSIÈRE INDÉCENCE

>3

BONNE ET
HEUREUSE
ANNÉE 2008!



ADIEU, REBECCA

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

C'est à travers les larmes et les nombreux témoignages d'amour que Rebecca Aubut a été portée en terre, samedi, à Granby. Un adieu déchirant à l'adolescente tuée dans un accident de la route, le 19 décembre, à Shefford. — À lire en page 5.

CLUBS DE
MOTONEIGE

La relève en
bénévoles se
fait rare

>2

ST-JOACHIM-
DE-SHEFFORD

Le rêve de Claude
Tétrault enfin
réalisé

>4

Quintal
1. Claude
Amana
Heating & Air Conditioning
 450 378-4241
 1 800 470-4241
 384 Principale, Granby
Climatisation Chauffage

Jusqu'à **50%**
sur skis, planches,
vêtements, bottes,
chaussures et patins!
Aussi, grand choix
de raquettes à neige.



AU GRAND BAZAR
**La Source
du sport**

Méga Liquidation 1141, Principale Granby 450.378.2022 Méga Liquidation

31

31

31

Les motoneigistes bénévoles se font rares

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Des passionnés. Des vrais de vrais. Chaque année, tout juste avant le début de la saison de motoneige, une cinquantaine de bénévoles procèdent à l'aménagement complet des quelque 360 kilomètres de sentiers balisés de la région. Puis, à l'approche du printemps, ce sont ces mêmes bénévoles qui se chargent de fermer les pistes.

Depuis une vingtaine d'années, ces tâches sont accomplies par les membres du Club de motoneige du corridor permanent, sensiblement les mêmes à tous les ans. Sans ces bénévoles, il serait impossible de pratiquer la motoneige dans la région.

Or, il se pourrait très bien que le manque de relève au sein du club entraîne sa disparition. « Environ 50 % des membres de la direction du club sont des retraités. On vieillit tous et on s'aperçoit qu'il n'y a vraiment pas beaucoup de relève pour remplacer ceux qui quitteront dans un avenir rapproché », indique Jean-Maurice Saumier, président du club de motoneige dont le secteur est compris entre Acton Vale, Cowansville, Saint-Paul-d'Abbotsford et Waterloo.

« Il y a vraiment lieu de s'inquiéter », dit M. Saumier. S'il n'y a pas de relève qui se présente, je prévois que d'ici 10 ans, il y aura beaucoup de clubs de motoneige qui fermeront. Par exemple, on compte plusieurs bénévoles âgés dans la soixantaine.

Un jour, il n'existeront plus, et il faudra les remplacer. »

Un avertissement

En entrevue avec *La Voix de l'Est*, le président du club estime qu'il n'y a pas lieu de sonner l'alerte générale, que seule une légère implication de la part d'autres motoneigistes est souhaitable. « C'est un avertissement que je donne. Un avertissement qui dit que le départ des bénévoles plus âgés approche plus rapidement qu'on le pense », dit M. Saumier.

Même si plusieurs d'entre eux sont âgés de 60 ans et plus, les vétérans bénévoles du Club de motoneige du corridor permanent vivent encore une belle histoire d'amour avec la motoneige. Lorsqu'elle prendra fin,

certains seront très difficiles à remplacer. Comme André Scott et François Robichaud.

« Ils sont mes deux bras ces gars-là. Qu'on le veuille ou non, ils vieillissent comme tout le monde et ils ne seront pas là éternellement. Si pour une raison ou une autre, je devais les perdre, ça n'irait vraiment pas bien et on serait dans le gros trouble », dit M. Saumier, qui fait environ 25 à 30 heures de bénévolat par semaine en plus d'occuper un emploi à temps plein à Granby. Il y en a dans le Club qui vont même donner entre 50 et 60 heures de leur temps chaque semaine en bénévolat. Ce n'est quand même pas rien! Ces gens-là ont vraiment ça à cœur. »


M. Saumier n'a pas l'intention d'obliger quiconque à faire du bénévolat pour le club. Il souhaiterait simplement que les gens soient reconnaissants.

« Des fois, c'est démoralisant de voir que les gens ne semblent pas réaliser tout le travail qui a été fait pour eux. Ils pensent parfois qu'aménager les sentiers, c'est planter trois ou quatre piquets ici et là... Tant que tu ne l'as pas vu, tu ne sais pas ce que c'est. »

« Ce n'est pas en achetant une carte de membre qu'on fait notre part pour aider le club. S'il y avait seulement une vingtaine ou une trentaine de motoneigistes qui offraient une moitié de journée de bénévolat, déjà ça serait vraiment bien. Les gens connaissent mon numéro. Ils n'ont qu'à appeler... », dit M. Saumier.

LES LEÇONS DU VERGLAS

un cahier spécial de 24 pages



Entrevue avec Thierry Vandal
pdg Hydro-Québec.
Le réseau d'électricité dans notre région a été renforcé, les corridors d'alimentation multipliés

Les recherches sur le givrage et les découvertes
qui permettent maintenant de réduire les dommages en cas de verglas

Les impacts sur le fœtus
du stress vécu par des femmes enceintes durant la crise

Vous pensez être prêt à affronter une future crise?
Consultez la liste des effets à avoir dans votre trousse d'urgence

À ne pas manquer dans
La Voix de l'Est
Le samedi 5 janvier

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

378700V



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Patinoire du lac Boivin: pas encore prête

Granby (MFL) — Amateurs de patinage sur le lac Boivin, prenez votre mal en patience. L'anneau pourrait être prêt seulement à la mi-janvier « si la température est assez froide, pas juste près du point de congélation », indique le directeur des travaux publics à la Ville de Granby, André Jean. « Il faut avoir des -10° C et des -15° C la nuit. » La pluie du week-end facilitera toutefois la fabrication de glace. L'anneau situé près du chalet des patineurs reste de son côté praticable, tout comme la patinoire pour les hockeyeurs aménagée au pied des buttes. Quant à la patinoire au centre-ville, sur le site de l'ancienne pharmacie Jean-Coutu, elle sera aménagée à la fin de la période des Fêtes. Les mordus de la glace peuvent aussi exercer leur sport préféré à l'aréna Léonard-Grondin.

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 DÉCEMBRE 2007

LA CRISE DU VERGLAS: 10 ANS APRÈS

Jusqu'au 8 janvier, suivez notre série de reportages sur cette tempête qui a affecté des milliers de résidents des Cantons-de-l'Est.

Quelles leçons avons-nous tirées de cette crise?



ESTRIE-EXPRESS
Diane Martin
EN SEMAINE 15 h

Vendredi 4 janvier, émission spéciale en direct du Cégep de Granby.



TÉLÉJOURNAL/ESTRIE
Réjean Blais
EN SEMAINE 18 h



RADIO TÉLÉVISION INTERNET

378074V



PHOTOSIMULATION STÉPHANIE MANTHA, LA VOIX DE L'EST

Un homme a été aperçu à deux reprises en train de se masturber devant les fenêtres de la piscine Miner. La police est toujours à sa recherche.

DEVANT LA PISCINE MINER

Des actes de grossière indécence



mdeland@lavoixdelest.qc.ca
MAXIME DELAND

Granby — Pendant que les baigneurs s'en donnaient à cœur joie dans l'eau de la piscine Miner, un homme était dehors et observait la scène par une des fenêtres du bâtiment. L'individu ne faisait pas qu'observer, il se masturbait aussi.

Ces événements sont survenus à deux reprises, jeudi et vendredi soir, vers 20h, lors de séances de baigna-

de libre. C'est une employée de la piscine qui a communiqué avec les policiers pour la première fois, jeudi soir, après avoir aperçu un homme à l'extérieur qui se caressait le sexe face à une des grandes vitres de la bâtisse.

Les policiers n'ont pas mis de temps à arriver sur les lieux, mais l'individu avait quand même eu le temps de prendre la poudre d'escampette. Les patrouilleurs ont donc ratissé le secteur dans le but de localiser le suspect, mais sans succès.

Puis, vendredi soir, il était environ 20h lorsque les policiers ont reçu un deuxième appel en provenance de la piscine Miner, située sur l'ave-

nue du Parc, pour l'homme qui était encore en train de se masturber devant une des vitrines de l'immeuble qui donne sur la piscine bondée de baigneurs.

Tout comme la veille, l'exhibitionniste a déjà pris la fuite lorsque les véhicules de police arrivent sur place. «Une attention spéciale a alors été émise à tous les policiers. À partir de cet instant, les patrouilleurs ont porté et portent toujours une attention spéciale dans ce secteur de la ville», indique le porte-parole de la sûreté municipale de Granby, Benoît Desautels.

Malgré ces «comportements sexuels inadéquats», la sécurité des enfants n'a jamais été mise en danger.

«Pour l'instant, il s'agit d'événements isolés, mais on prend quand même ça au sérieux. On demande aux citoyens du secteur concerné d'ouvrir l'œil et aux usagers de la piscine de faire attention lorsqu'ils entrent ou sortent du bâtiment», dit M. Desautels.

Selon les descriptions fournies par les témoins, les deux incidents rapportés à 24h d'intervalle impliqueraient la même personne. Les policiers sont à la recherche d'un homme de race blanche âgé d'environ 25 ans, mesurant approximativement 5'10" et pesant environ 160 livres.

Au moment où il a commis les actes indécentes, il portait une barbe de quelques jours et avait les cheveux rasés. Il portait un manteau rouge jeudi et jaune vendredi.

Des parents étonnés

Les parents rencontrés par *La Voix de l'Est* au terme de la séance de baignade libre d'hier après-midi ont tous été étonnés d'apprendre la nouvelle.

«Ça prend toutes sortes de monde pour faire un monde... Il y en a qui sont prêts à tout pour satisfaire leurs désirs. Ils n'ont aucune pudeur», dit le Granbyen Érick Robert, qui attendait ses deux enfants et celui d'un couple d'amis en compagnie de sa conjointe, Hélène Landelle.

«Au moins, il n'était pas à l'intérieur lorsqu'il a fait ça», dit M^{me} Landelle.

«Il va falloir qu'ils (les policiers) l'attrapent. Si j'habitais dans le secteur de la piscine, je ne trouverais pas ça très rassurant, mais comme je suis à Acton Vale et que je viens toujours me baigner avec mon gars, je ne suis pas inquiet», affirme quant à lui un père de famille qui a préféré taire son identité.

Véronique Barry suggère de son côté une solution. «On devrait installer des vitres comme celles utilisées dans les autobus de luxe. Elles nous permettent de voir à l'extérieur, mais ceux qui sont dehors ne voient pas en-dedans», propose la mère de famille, venue chercher son garçon Raphaël en compagnie de son conjoint Jonathan Mercier.

Le couple a également dit souhaiter que l'individu qui s'est livré à des séances de masturbation soit rapidement arrêté afin qu'il soit traité et qu'il reçoive des soins.

Ça roule pour Nez rouge

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'équipe d'Opération Nez rouge à Granby est sur la bonne voie pour effectuer plus de accompagnements que l'an dernier.

Hier, plus de 1200 accompagnements avaient été effectués et il restait encore deux nuits à l'horaire. Le service de accompagnement termine ses activités ce soir. L'an dernier, les bénévoles avaient répondu au total à 1289 appels.

«On a dépassé un peu ce qu'on avait l'an dernier, avec moins de bénévoles», indique Pierre Bélanger, coordonnateur du service à Granby.

Une dernière soirée

Mais avant de faire le bilan, les bénévoles de Nez rouge ont encore une soirée à traverser, celle du passage à la nouvelle année.

Vous pouvez toutefois fêter l'esprit en paix. Les bénévoles d'Opération Nez rouge à Granby sont prêts à accompagner ceux qui auront pris un verre de trop ce soir.

La soirée du 31 décembre est particulière pour Pierre Bélanger. «C'est la plus belle soirée, dit-il. On a un gros noyau de bénévoles et on se tient. C'est rendu une famille. Le plus vieux donne la bénédiction à minuit. On est en fête toute la soirée, mais sans boisson.» Évidemment...

Selon M. Bélanger, entre 35 et 40 accompagnements seront effectués dans la nuit de ce soir à demain.

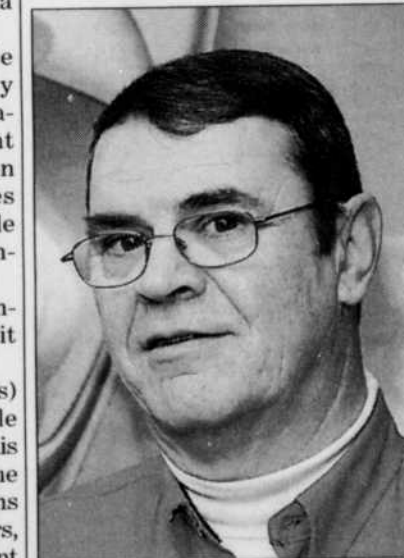


PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le soir du 31 janvier, c'est «la plus belle soirée» pour Opération Nez rouge à Granby, dit le coordonnateur Pierre Bélanger.

À PROPOS

Veuillez noter qu'en raison du congé du jour de l'An, *La Voix de l'Est* ne paraîtra pas demain et mercredi. Votre quotidien régional vous reviendra le jeudi 3 janvier. Bonne et heureuse année!

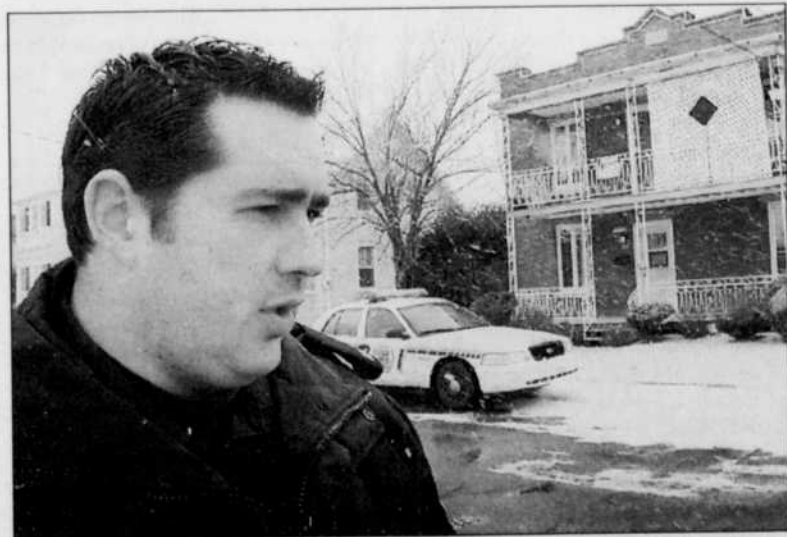


PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Pour l'instant, il s'agit d'événements isolés, mais on prend quand même ça au sérieux», dit le porte-parole de la police de Granby, Benoît Desautels.

31

31

31

MÉTÉO

Aujourd'hui
max -5 min -7



Demain
max -2 min -12



SOMMAIRE

Arts et culture	8
Décès	21-22
Économie	16-17
Horoscope	22
Jeux	14
Opinion	10
Petites annonces	18
Sports	23
Statistiques	23

**VOIR RÉSULTATS DE LA
LOTÉRIE EN PAGE 6 ET 25**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine (taxes comprises) Livraison	
par camelot	3,96 \$
par motorisé	4,21 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistré au 9679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la
Presses Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

**ON
SERAIT
MALADE
DE S'EN
PASSER**

NON?

**Le vaccin antigrippal est
votre meilleure arme contre
l'influenza. Informez-vous
auprès de votre médecin,
infirmière, pharmacien,
CLSC ou Bureau
de la santé
publique dès
aujourd'hui.**

**Oui au vaccin.
Non à la grippe!**

COALITION CANADIENNE POUR
L'IMMUNISATION CONTRE L'INFLUENZA
www.influenza.cpha.ca

Actualité



PHOTO COURTOISIE FIRME PRO-FAUNE

La tourbière de Saint-Joachim-de-Shefford, bientôt protégée, est un site exceptionnel qui pourrait dater de plus de 15 000 ans.

LE RÊVE DE CLAUDE TÉTRAULT RÉALISÉ À SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD

Une tourbière protégée



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL LALIBERTÉ

Granby — Les autorités politiques ont entendu l'appel lancé par le regretté écologiste Claude Tétrault. En 2008, l'immense tourbière de Saint-Joachim-de-Shefford sera protégée à perpétuité, a assuré le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Paul Sarrazin.

«On veut mettre un couvert par-dessus pour que ça reste comme ça à jamais», a-t-il dit en entrevue à *La Voix de l'Est*, vendredi, au terme de la cérémonie en l'honneur de M. Tétrault, décédé le 21 décembre d'un cancer de la gorge. Il s'agira de la première aire protégée dans la MRC.

Dans une lettre envoyée au fervent environnementaliste, le 5 décembre dernier, les neuf maires de la MRC s'engageaient à mettre ce projet à exécution à court terme.

«Il a fait beaucoup pour la région, pour améliorer notre environnement. On lui doit beaucoup et je pense que

c'est une bonne façon pour nous de lui dire merci», a indiqué M. Sarrazin, qui lui a rendu un vibrant hommage.

**«C'est une façon pour nous
de lui dire merci.»**

— Le préfet de la MRC de la
Haute-Yamaska, Paul Sarrazin

Expropriation

La MRC étudie les différentes façons pour garantir que l'homme n'altère pas cette aire de 200 hectares. Plaidant des fins de conservation, l'organisme pourrait se porter acquéreur des lots concernés par voie d'expropriation. Elle pourrait également modifier son schéma d'aménagement, prohibant toute autre activité que celles de conservation.

Pour l'heure, le secteur est zoné agricole. Mais presque aucune culture ne s'y pratique, les sols étant trop humides,

empêchant la machinerie agricole d'y passer.

En entrevue en octobre dernier, M. Tétrault expliquait vouloir faire de la tourbière un lieu destiné aux activités scientifiques et éducatives. Des équipes de l'Université de Montréal et de la firme Pro-Faune ont déjà effectué des recherches sur place.

Il appert que le site est exceptionnel, affirmait avec passion M. Tétrault. La tourbière pourrait dater de plus de 15 000 ans, soit d'avant la dernière ère glaciaire. «Ils ont été surpris de la profondeur de la tourbière. Ils ont enfoncé des perches à plus de 150 mètres et ils n'avaient pas encore touché le fond», disait M. Tétrault.

«Maudite swamp à bibittes!»

Le regretté pionnier du mouvement vert dans la région a travaillé sans relâche pour que la valeur de cette tourbière soit reconnue et de la nécessité de la protéger. Au milieu des années 1990, il en a décousu sur cette question avec les maires de la MRC.

À bout de patience — et probable-

ment d'arguments pour contrer le volubile et convaincant M. Tétrault — lors d'une assemblée, le préfet de l'époque, le maire du Canton de Granby, Louis Choinière, avait fait référence à la tourbière l'identifiant comme «ta maudite swamp à bibittes».

L'entêtement et l'énergie déployés par M. Tétrault s'expliquaient par le fait que les maires avaient des visés d'un tout autre ordre pour une partie de ce secteur le long du 10^e Rang: ils souhaitaient en faire un site... d'enfouissement. Comme tant d'autres, ils n'ont pu venir à bout du guerrier qu'était M. Tétrault.

Au fil des années, l'organisme Les Amis de la tourbière de Saint-Joachim-de-Shefford, fondé par M. Tétrault et aidé de la Société des milieux humides du Québec, a déboursé 20 000 \$ pour acheter 40 hectares de la tourbière. Il reste 160 hectares à protéger. Environ 140 hectares appartiennent à des agriculteurs, le reste à la MRC.

En entrevue, faisant le point sur ses nombreuses batailles pour protéger la nature dans son coin de région adoptif, M. Tétrault avait eu cette réflexion: «Ça prouve qu'ensemble, en forçant la note, on peut arriver à des choses concrètes.»

Écologique et scientifique

Les tourbières sont des écosystèmes baignant dans l'eau et composés en majeure partie de plantes. Leur grande particularité est que les végétaux s'y décomposent lentement et produisent de la tourbe (ou roche végétale) à raison de 10 % à 20 %, et de l'eau, entre 80 % et 90 %. Deux intérêts, d'ordre écologique et scientifique, poussent à conserver ces lieux intacts:

- L'intérêt écologique s'explique du fait que les tourbières absorbent une grande quantité d'eau — autant que dans un réservoir hydroélectrique, estiment les scientifiques — lors des saisons humides et jouent un rôle de régulation du débit des lacs et rivières l'été en se servant des ruisseaux pour les alimenter. Les assécher à des fins agricoles et résidentielles, comme

des milliers l'ont été au cours du dernier siècle, est irréversible pour l'équilibre des écosystèmes.

- L'intérêt scientifique découle de la composition chimique incroyable des tourbières. Celle-ci permet de conserver intacts des fossiles floraux et animaux. Cela ouvre la voie aux recherches scientifiques pour en apprendre davantage sur l'histoire de la région

(climat, vie animale, vie florale, etc.), et ce remontant à la fonte des glaciers, il y a 12 000 ans. Les tourbières sont en quelque sorte des musées naturels.

Source: Unité d'écologie et de biogéographie de l'Université catholique de Louvain, Belgique

Michel Laliberté

Des adieux déchirants pour Rebecca

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Rebecca Aubut a été portée en terre, samedi, en tout début d'après-midi. Quelques instants plus tôt, ses proches lui ont rendu un dernier hommage en la chapelle des Jardins Funéraires Bessette, à Granby. Un dernier adieu déchirant.

Dans la salle où se tenait la cérémonie, environ 400 personnes avaient réussi à s'entasser. La pièce était remplie à pleine capacité. Puisqu'il ne restait plus une seule place disponible, autant assise que debout, certaines personnes ont même dû rebrousser chemin.

Le bruit des sanglots était perceptible à plusieurs endroits. Le père, la mère et le frère de Rebecca ont tour à tour pris la parole au micro afin de parler de leur petit ange, de leurs derniers moments passés en sa compagnie et des souvenirs qu'ils garderont d'elle.

Si Christian Aubut a fait preuve d'un calme désarmant lors de son discours, on ne pouvait que pleurer avec la mère de Rebecca, Chantal Massé, qui a subi de graves blessures lors de l'accident de la route dont elle et sa fille ont été victimes le 19 décembre dernier, sur la route 112, à Shefford.



Plusieurs centaines de personnes ont assisté aux funérailles de Rebecca Aubut, samedi, à Granby.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Une boule d'énergie

Les larmes ruisselant sur les joues et la voix brisée par l'émotion, M^{me} Massé a parlé de sa fille comme d'une boule d'énergie, d'une jeune fille intelligente, responsable, souriante et généreuse. Elle a dit avoir la tête pleine de souvenirs de sa fille. Elle a dit qu'elle n'était pas prête pour le départ de sa petite Rebecca. Pas maintenant.

Puis, il y a eu Jérémie, le frère

ainé de Rebecca. À un certain moment, les sanglots dans la salle étaient tels qu'on ne l'entendait plus parler. Son témoignage était rien de moins qu'un message d'amour rédigé pour une sœur qu'il n'a pu saluer une dernière fois avant qu'elle ne le quitte. Un témoignage qui a ébranlé chaque personne présente dans la salle.

Des collègues de classe de Rebecca sont également venues

raconter comment c'était de la côtoyer. Elles ont parlé d'elle comme d'une jeune femme intelligente, sportive, toujours présente pour les autres. Une jeune femme avec du potentiel, toujours de bonne humeur. Et d'une fille qui... n'aimait pas les pieds, ni les orteils. Si on a pleuré pendant pratiquement toute la cérémonie, certains commentaires ont réussi à faire sourire les gens, le temps d'un instant.

Sécuritaire, le zoo de Granby

HUGO FONTAINE
La Presse

Granby — Les tigres du zoo de Granby devraient montrer une volonté et une ingéniosité sans bornes pour réussir à quitter leur enclos. Quelques jours après qu'un tigre du zoo de San Francisco eut attaqué trois jeunes hommes, dont l'un mortellement, *La Presse* est allée jeter un coup d'oeil aux installations de Granby avec le directeur des soins animaliers, Alain Fafard.

À travers le grillage, Misha nous regarde. C'est une impressionnante tigresse de l'Amour (ou tigresse de Sibérie).

Misha est une femelle massive, un peu comme Tatiana, sa congénère de San Francisco qui s'est échappée de son enclos. Ses griffes sont comme des lames de rasoir, souligne M. Fafard.

Elle protège sa petite Mazyria, née le 30 juin. Leur enclos est vaste et surtout bien protégé. Il est ceint d'un grillage haut de 5 m dont la partie supérieure est en surplomb vers l'intérieur. Une petite barrière garde les visiteurs à quelques mètres du grillage. Tout est étudié, que ce soit la largeur des mailles ou le calibre du fil métallique utilisé.

Un fil électrique court à mi-hauteur. Si le tigre veut grimper, ce qui n'est pas dans son habitude, il en sera quitte pour une petite secousse. Et si l'envie lui prend de creuser un tunnel, une clôture souterraine l'en empêchera.

Quant aux gorilles, une simple barrière sépare leur enclos des visiteurs. Mais il y a aussi un profond bassin d'eau. Or, les gorilles ne nagent pas. Ils ont peur de l'eau.

Un défi

L'aménagement d'un zoo représente tout un défi. Lors de la conception d'un enclos, il faut considérer le confort et la visibilité de l'animal, la sécurité du gardien et celle des visiteurs.

Chaque espace est ainsi adapté au comportement de l'espèce. En fait, le zoo applique les normes prévues dans les «plans de survie d'espèce» fournis par les associations de jardins zoologiques. «Nous appliquons toutes leurs suggestions», dit Alain Fafard. Selon lui, l'incident de San Francisco est un cas isolé. Il affirme que le zoo de Granby prend toutes les précautions pour assurer la sécurité des visiteurs et des gardiens.

LUNDI 31 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST

VOX | POP

«Êtes-vous satisfaits du déneigement à Granby?»



Michèle Matton, Granby

«Oui je suis très satisfaite du déneigement à Granby.»



Marc-Antoine Chaput, Granby

«Oui. Je ne suis pas vraiment chialoux à ce sujet-là. Le déneigement a été bien fait et c'était très bien affiché quand ils enlevaient la neige.»



Réjean Daigle, Granby

«Selon moi, il y a toujours place à amélioration. Je pense que la rue Principale devrait être la première à être déneigée.»



Isabelle DuSablon, Granby

«Le déneigement n'est pas si mal je trouve. De toute façon, on est en hiver... Il faut s'attendre à avoir de la neige dans les jambes.»



Nancy Baril, Granby

«Le travail a été bien fait après les tempêtes. On aurait pu avoir bien pire que ça. La note de passage est atteinte, ça c'est sûr.»

Propos recueillis par Maxime Deland, photos Stéphanie Mantha

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider ?

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

LA QFK est une association provinciale de la Fondation canadienne de la Santé kystique.

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

L'Équipe Lalumière

RE/MAX Professional Inc. Courtier immobilier agréé

371973V

Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

373467V

Un Noël pénible pour les mères de soldats



mlemay@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE-LOU LEMAY

Granby — Cette année, Micheline Chaput n'a pas de sapin de Noël chez elle. «À quoi ça sert s'il n'y a pas de cadeau en-dessous?», demande-t-elle.

Son fils unique, Michel Chaput, technicien médical dans l'armée, s'est envolé le 4 août pour l'Afghanistan. Pour la première fois, il n'est pas au côté de sa mère pour le temps des Fêtes, et surtout, pour fêter son anniversaire le 24 décembre. Il a eu 28 ans.

«Noël a été difficile, laisse tomber Micheline Chaput, une mère monoparentale. Je n'avais pas le cœur à ça. J'ai décoré une plante et j'ai mis une crèche en-dessous. La journée de sa fête a été la plus difficile; on était séparés pour la première fois.»

Non, pas facile pour un cœur de mère d'avoir un de ses enfants dans un pays en guerre. France Choinière peut aussi en témoigner. Son fils, Jean-Sébastien Choinière-Codaire, 22 ans, est garde du corps depuis juillet pour l'équipe de reconstruction provinciale en Afghanistan.

Le deuxième de ses cinq enfants doit sécuriser les lieux avant le pas-



PHOTO STEPHANIE MANTHA

Pour la première fois, Micheline Chaput a passé Noël sans son fils unique, Michel, technicien médical pour l'armée canadienne. Et depuis le 24 décembre, trois bougies brûlent pour celui qui sert présentement en Afghanistan.

sage des soldats responsables de forger des liens avec la population afghane.

«C'est sûr que j'ai toujours aimé être avec mes enfants lors de la période des Fêtes, dit M^{me} Choinière. C'est un peu plus difficile cette année

mais c'est son choix, ce n'est pas moi qui décide.»

Bien qu'il soit loin de sa famille, personne n'oublie Jean-Sébastien. «C'était la première fois qu'il n'était pas là, mais il y a eu plusieurs discussions sur lui dans la soirée», dit sa mère.

Toute la famille lui a aussi envoyé des gâteries et des cadeaux qu'il a reçus à temps pour Noël.

Comme il avait promis à sa mère, Jean-Sébastien lui a téléphoné le 25 décembre. «Même lui semblait un peu triste», dit M^{me} Choinière.

Renouer avec Dieu

Michel Chaput aussi avait le tremolo dans la voix lorsqu'il a téléphoné à sa mère, l'après-midi du 24 décembre.

Ce jour-là, Micheline Chaput voulait penser à autre chose qu'à l'anniversaire de son fils. Elle s'est occupée, entre autres en lavant Ti-Lou, le poméranien miniature qui appartient à Michel. Malgré la période de l'année, elle n'avait pas le cœur aux réjouissances.

«J'ai pris du temps pour moi, dit-elle. Je n'avais pas le goût d'être avec des enfants qui développent leurs cadeaux. Pas que je n'aime pas les enfants, mais j'avais peur d'avoir le cœur gros... J'avais le goût d'être seule.»

Dans la soirée, sa soeur l'a invitée à assister à la messe de minuit. «Ça faisait 20 ans que je n'y étais pas allée.»

— Pourquoi y être allée?

— Pour remercier le bon Dieu de le protéger et de continuer à le protéger.

Cette nuit-là, elle a symboliquement allumé trois grandes bougies qui brûlent depuis ce moment. Plusieurs de ses amis et membres de sa famille l'ont imitée, tout comme son fils en Afghanistan.

«Je sais qu'il ne le voit pas mais il y a des gens au Canada qui le soutiennent», dit Micheline Chaput, qui attend patiemment son retour.

Résultats des tirages du: 2007-12-30 401858V

TRIPLEX	01 04 09 16 18 25 31 32 33 35 38 42 43 47 53 56 57 61 62 68	01 05 07 12 37	3 592 4 1520
----------------	--	-------------------	-----------------

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
08 MARS 38 SAGITTAIRE

EXTRA 9349274*
500 000 \$

Résultats des tirages du: 2007-12-29

LOTTO 649	07 13 16 24 35 42	01 compl. (C)	QUÉBEC 49	02 03 08 11 15 33	38 compl. (C)
------------------	----------------------	------------------	------------------	----------------------	------------------

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6	0 28 049 131,00 \$	6/6	0 2 000 000,00 \$
5/6+c	5 112 125,10 \$	5/6+c	0 75 000,00 \$
5/6	323 1 433,80 \$	5/6	27 750,00 \$
4/6	15 839 55,40 \$	4/6	1 464 75,00 \$
3/6	271 858 10,00 \$	3/6	23 201 10,00 \$
2/6+c	186 237 5,00 \$	2/6+c	11 087 5,00 \$
Ventes totales	28 510 170 \$	Ventes totales	1 023 181,00 \$
Prochain gros lot (approx.)	36 000 000 \$		

Résultats des tirages du: 2007-12-28

TRIPLEX	05 11 14 19 20 21 24 25 26 31 33 35 38 39 42 46 47 49 62 68	01 14 18 21 25	3 691 4 9383
----------------	--	-------------------	-----------------

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
03 AVRIL 38 CAPRICORNE

EXTRA 1657515*
500 000 \$

Résultats des tirages du: 2007-12-28

SUPER 7	06 07 23 25 26 31 46	19 compl. (C)
----------------	----------------------	------------------

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 2 500 000,00 \$
6/7+c	2 81 002,30 \$
6/7	84 1 928,60 \$
5/7	5 672 97,10 \$
4/7	120 057 10,00 \$
3/7+c	112 584 10,00 \$
3/7	998 656 Participation gratuite
Ventes totales	14 367 316 \$
Prochain gros lot	5 000 000 \$

*décomposable dans les deux sens

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultat du: 2007-12-30
TOYOTA HIGHLANDER hybride*

Célébration 2008

456E540

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 60 000 \$.

Un Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre.

Un Canadien est tué et quatre autres blessés dans une explosion

Kandahar, Afghanistan (La Presse canadienne) — Un soldat québécois de la base de Valcartier a été tué et quatre autres militaires canadiens blessés dans une explosion survenue hier dans le sud de l'Afghanistan.

La victime est le soldat Jonathan Dion, un artilleur âgé de 27 ans du 5^e Régiment d'artillerie légère du Canada, originaire de Val-d'Or, en Abitibi.

«Nous sommes attristés par la perte tragique de notre frère d'armes. Nous porterons le deuil. Nous l'honorons et nous le garderons dans nos mémoires, a déclaré le brigadier-général Guy Laroche. Ce faisant, nous continuerons, avec la même résolution, notre mission d'aider le peuple afghan à trouver la paix et la stabilité.»

Le véhicule blindé dans lequel les cinq soldats se trouvaient a sauté sur un engin explosif artisanal, à une vingtaine de kilomètres de Kandahar, lors d'une patrouille de routine. L'ex-



PHOTO PRESSE CANADIENNE

Jonathan Dion

losion est survenue peu après 9h.

Les cinq militaires ont été transportés par hélicoptère à l'hôpital de la base aérienne de Kandahar. Le soldat Dion y est mort peu après son arrivée.

Le premier ministre Stephen Harper a publié le communiqué d'usage.

«Je suis profondément attristé par la perte de l'artilleur Jonathan Dion, qui a été tué aujourd'hui en Afghanistan. Je souhaite offrir mes plus sincères condoléances à sa famille et à ses amis en ces moments très difficiles. Je souhaite également un prompt rétablissement aux quatre autres soldats qui ont été blessés», a-t-il dit.

Les autorités militaires ont déclaré que la vie des autres soldats n'était pas menacée.

Selon une porte-parole des Forces armées canadiennes, la lieutenant Isabelle Riché, ces quatre soldats, dont l'état de santé est désormais stable, ont été en mesure de téléphoner à leur famille pour les aviser de l'accident.

Depuis le début de la mission canadienne en Afghanistan, 74 militaires et un diplomate ont péri, la plupart d'entre eux à la suite de l'explosion d'une mine artisanale.

EN BREF

Afghanistan: l'OTAN veut une meilleure police

Ottawa (La Presse canadienne) — Le Canada et ses alliés de l'OTAN chercheront au cours de la nouvelle année à accélérer et à améliorer l'entraînement de la police afghane, sou-

vent considérée comme le maillon faible de l'effort de reconstruction dans le pays asiatique.

L'ambassadeur canadien à Kaboul, Arif Lalani, a indiqué que des détachements complets dans des régions clés du sud de l'Afghanistan seront entraînés de nouveau district par district.

«Tout le monde s'entend sur le fait que la police a besoin d'un meilleur entraînement, a-t-il dit. Il y a deux façons de vraiment résoudre ce problème: ou bien on remplace les policiers, ou on les entraîne de nouveau. Les remplacer n'est pas vraiment une option.»

Huit verres d'eau par jour? Mon œil!

Des chercheurs de l'Université de l'Indiana déboulonnent des mythes tenaces

SHERYL UBELACKER
La Presse canadienne

Toronto — Tout le monde le dit: on devrait boire huit verres d'eau par jour; les ongles et les cheveux continuent à pousser après la mort; et manger de la dinde vous rendra somnolent.

Sauf que rien de tout cela n'est vrai, disent des chercheurs.

«Les gens ont tendance à croire ce que d'autres personnes, ou des experts, leur disent, a indiqué la pédiatre Rachel Vreeman, de l'Université de l'Indiana. Je pense que les gens ne prennent généralement pas le temps de se demander pourquoi ils croient ce qu'ils croient.»

M^{me} Vreeman est la coauteure d'un article publié par le *British Medical Journal*, qui démolit plusieurs de ces mythes bien ancrés.

Elle affirme que les médecins aussi prennent ces croyances au pied de la lettre.

Prenons l'exemple des huit verres (deux litres) d'eau par jour. M^{me} Vreeman et son coauteur, le D^r Aaron Carroll, n'ont trouvé aucune preuve pour étayer cette règle dans la littérature scientifique.

«Je pensais vraiment qu'on devait boire huit verres d'eau, a admis la chercheuse, jointe au téléphone à Indianapolis. Je pense que la majorité des gens se sentent coupables parce qu'ils n'y arrivent pas. Mais



PHOTO IVANOH DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

On entend souvent qu'il faut boire huit verres d'eau par jour. Rien, dans la littérature scientifique, ne vient pourtant étayer cette affirmation.

il est important de comprendre qu'aucune preuve médicale ne démontre que l'organisme a besoin d'autant d'eau.»

Tout au plus, les deux auteurs ont-ils trouvé une recommandation émise

en 1945 par le U.S. Nutrition Council de consommer huit verres de «liquide» par jour. Ce liquide, font-ils remarquer, peut toutefois aussi provenir des aliments que nous consommons ou de boissons comme le café et le jus.

J'ai sommeil!

Le mythe de la dinde qui cause la somnolence est quant à lui dû au fait que la viande contient du tryptophane, une substance qui provoque le sommeil.

Les auteurs soulignent par contre que le poulet et le bœuf contiennent autant de tryptophane que la dinde, tandis que le fromage suisse et le porc en contiennent davantage. Mais dans tous les cas, la quantité est vraisemblablement insuffisante pour causer la somnolence.

Au nombre des autres mythes auxquels s'attaquent les auteurs, mentionnons le cerveau humain ne fonctionne qu'à 10% de sa capacité (l'imagerie médicale prouve que la totalité du cerveau est utilisée); lire avec une lumière de faible intensité endommage la vue (les effets négatifs ne seront que temporaires); un poil rasé repoussera plus dru (une illusion); et cheveux et ongles continuent de pousser après la mort (une illusion d'optique causée par le rétrécissement de la peau et des autres tissus mous).

Les auteurs espèrent que leur étude et un livre qu'ils veulent publier à ce sujet l'an prochain inciteront les gens à la prudence avant d'accepter de telles croyances.

«Nous espérons particulièrement que les gens en position de responsabilité ou d'autorité, surtout des gens comme les médecins qui ont accès à beaucoup d'information médicale, feront appel à la science pour trouver des réponses aux questions des gens au sujet de leur santé», a dit M^{me} Vreeman.

Le nom de famille composé prend le large

CATHERINE HANDFIELD
La Presse

Montréal — Il n'était pas question pour Valérie Mercier-Côté de donner son nom de famille à sa fille. Sur l'acte de naissance de la petite Sarah-Maude, née le 30 mars dernier, il n'y a que Lévesque. Le nom de famille de papa Hugo.

«On n'a pas vu l'intérêt de lui donner deux noms, explique la résidente de Drummondville. On s'est dit: un nom, c'est assez.»

Valérie et son conjoint Hugo ne sont pas les seuls à tourner le dos aux noms doubles. Alors que 21% des nouveaux-nés portaient un nom de famille composé en 1992, cette proportion a chuté à 12% en 2005, selon l'Institut de la statistique du Canada.

Et la descende semble se poursuivre pour la cuvée de 2007. Sur

les 475 enfants du Cahier des bébés 2007 publié dans *La Presse* de samedi, à peine 9% portaient les deux noms!

«En se basant sur ces observations, ce n'est pas farfelu de croire que la proportion continue en effet de chuter», croit la démographe Évelyne Lapierre-Adamcyk, professeur à l'Université de Montréal.

Le seul nom du père demeure l'option la plus considérée en 2005 avec 82% des bébés. Seulement 5% porte uniquement le nom de la mère, et pour la plupart d'entre eux, le père est inconnu ou non déclaré.

Révolte des jeunes parents

Pourquoi ce désintérêt envers le nom maternel? «Les enfants qui ont reçu des noms doubles se sont révoltés contre ça, croit Évelyne Lapierre-Adamcyk. Ils trouvent ça

trop long à écrire, trop compliqué.»

C'est exactement le cas pour Valérie Mercier-Côté, qui a 25 ans. «J'ai toujours trouvé ça compliqué, confie-t-elle. J'ai des papiers à un nom, des papiers à l'autre nom... Si je meurs, c'est sûr que ça va causer des problèmes avec mon héritage.»

Frédérique Léger-Provost a également donné uniquement le nom du père à ses jumeaux Philémon et Zakary, nés le même jour que Sarah-Maude.

«Je ne voulais pas scinder mon nom en deux, explique la Montréalaise. Et en même temps, mes enfants ont une filiation évidente avec moi: je les ai portés. Donner le nom du père lui donne lui aussi une part de filiation avec eux.»

Évelyne Lapierre-Adamcyk abonde. «Pour attacher un homme à son enfant, ce n'est pas un gros prix de lui laisser le nom de famille!» conclut-elle.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Hugo Lévesque, Valérie Mercier-Côté, la maman, et la petite Sarah-Maude... Lévesque.

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider?

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA FIBROSE KYSTIQUE

SOINS de PIEDS

France Privé Certificats-cadeaux disponibles

12, boul. Leclerc Est, Granby

Sur rendez-vous seulement : 450 360-3850

Au bureau ou à domicile

Membre de l'Association des infirmières et des infirmiers en soins de pieds du Québec Permis n° 980811

Membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec Permis n° 971574

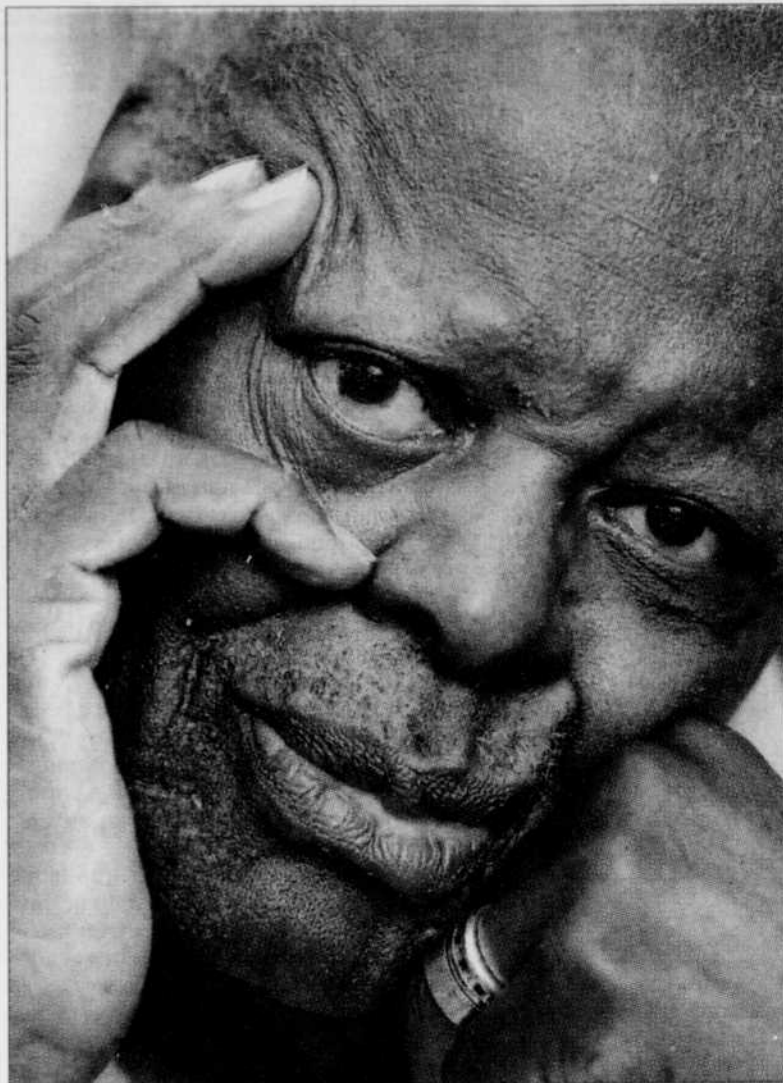
Curtis Skinner

Faites confiance à mes 22 ans d'expérience

450 378-4120

L'Équipe Lalumière

371972V



ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Quelques-unes des chansons les plus connues du légendaire pianiste Oscar Peterson ont été jouées à ses funérailles, dont *When Summer Comes*.

Dernier hommage à Oscar Peterson

Mississauga (La Presse canadienne) — Des centaines de personnes, dont l'ancien premier ministre ontarien Bob Rae et la mairesse de Mississauga Hazel McCallion, ont assisté vendredi aux funérailles privées du légendaire musicien de jazz Oscar Peterson.

Dans un hommage bien approprié à celui qui a récolté huit statuettes Grammy pendant sa carrière, quelques-unes de ses chansons les plus connues ont servi de trame sonore à la cérémonie qui s'est déroulée en après-midi à Mississauga, tout juste à l'ouest de Toronto.

Le compositeur et technicien sans pareil, connu pour le style endiablé dont il a fait preuve sur plus d'une centaine d'enregistrements, a succombé à une insuffisance rénale et aux suites d'un accident vasculaire cérébral le dimanche 23 décembre, à son domicile de Mississauga.

On annonce sur son site Web qu'une cérémonie publique aura bientôt lieu.

Pas triste

«C'était très beau, a dit M^{me} McCallion au sujet de la cérémonie privée. Ce n'était pas triste.

Il n'a jamais voulu que les choses soient tristes.»

Des amis et des parents du célèbre musicien sont venus d'aussi loin que l'Europe et les États-Unis pour participer à la cérémonie, a dit M^{me} McCallion.

Plus tôt cette semaine, la fille cadette de M. Peterson, Celine, qui est âgée de 16 ans, avait dit être troublée par son décès.

Sur sa page MySpace, elle a écrit: «Il m'est très difficile d'exprimer ce que je ressens au sujet du décès

de mon papa quand je suis entourée de gens qui parlent de la perte d'une légende, d'un trésor national, d'un virtuose, d'un dieu du piano... Mon papa était le meilleur père au monde.»

Des amis et des parents du célèbre musicien sont venus d'aussi loin que l'Europe et les États-Unis pour participer à la cérémonie.

La chanteuse de jazz Diana Krall, qui cite M. Peterson au nombre de ses principales inspirations, a joué du piano et interprété des chansons comme *When Summer Comes*, qui a été composée par M. Peterson.

Les Québécois mélangent Champlain et Cartier...

Mais la grande majorité savent que Québec fête son 400^e

JULIE LEMIEUX
Le Soleil

Québec — Si 84 % des Québécois savent que la capitale célébrera un anniversaire particulier en 2008, plusieurs se trompent sur la nature de cet événement. Pas moins du quart d'entre eux croient en effet que Québec s'apprête à fêter le 400^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier!

C'est ce que révèle un sondage Unimarketing—*Le Soleil* réalisé par téléphone entre le 17 et le 21 décembre auprès de 1002 répondants de partout au Québec. Dans la capitale, 56 % des personnes interrogées ont été capables de dire que l'événement ayant marqué la fondation de Québec, il y a 400 ans, est bel et bien l'établissement de Samuel de Champlain. À Montréal et ailleurs au Québec, ce pourcentage baisse à 42 % et 37 %.

Près de 30 % des sondés de la ville de Québec se sont tout de même fourvoyés et ont affirmé que c'est l'arrivée de Jacques Cartier qui a

marqué la fondation de la capitale en 1608. Pas moins de 18 % des Montréalais croient en outre que Québec s'apprête à souligner les 400 ans de la défaite des plaines d'Abraham, un chiffre qui monte à 23 % pour les Québécois en région. À Québec, 6 % des gens croient aussi que la défaite des Plaines en 1608 est l'événement marquant de la fondation de la capitale.

Bonne nouvelle toutefois: la grande majorité des Québécois (88 %) savent que la capitale fêtera son 400^e anniversaire en 2008. Ils ont juste un peu plus de mal à définir qu'est-ce qui a provoqué la fondation de Québec. Les jeunes Québécois de 18 à 24 ans (67 %), les anglophones et les allophones (58 %) sont les moins bien informés sur la tenue du 400^e en 2008. À Québec, 1 % de la population ne sait pas encore que la capitale célébrera un anniversaire particulier à partir de ce soir.

Dans la capitale, il reste des gens qui pensent que Québec célébrera son... 300^e anniversaire, contre 5 % à Montréal et 4 % ailleurs au Québec.

Certains citoyens québécois croient en outre que Québec célébrera son 200^e (4 %) ou même son 500^e anniversaire (3 %).

Spectacle

La moitié des Québécois nomme spontanément Céline Dion lorsqu'on leur demande quel artiste se produira en spectacle dans le cadre des Fêtes du 400^e. Mais le tiers est incapable de nommer qui que ce soit, dont 14 % des citoyens de Québec. Seulement 2 % de la population québécoise a pu dire que Bruno Pelletier et le Pascale Picard Band seraient de la fête. Certains ont aussi nommé Garou, Éric Lapointe et Isabelle Boulay, même si leur présence n'a jamais été évoquée pour l'instant.

Au total, 60 % des Québécois ont l'intention de visiter la ville de Québec au cours de la prochaine année, mais le tiers ne prévoit aucune visite dans la capitale.

La marge d'erreur de ce sondage est de 3,1 %, 19 fois sur 20 et le niveau de confiance se situe à 95 %.

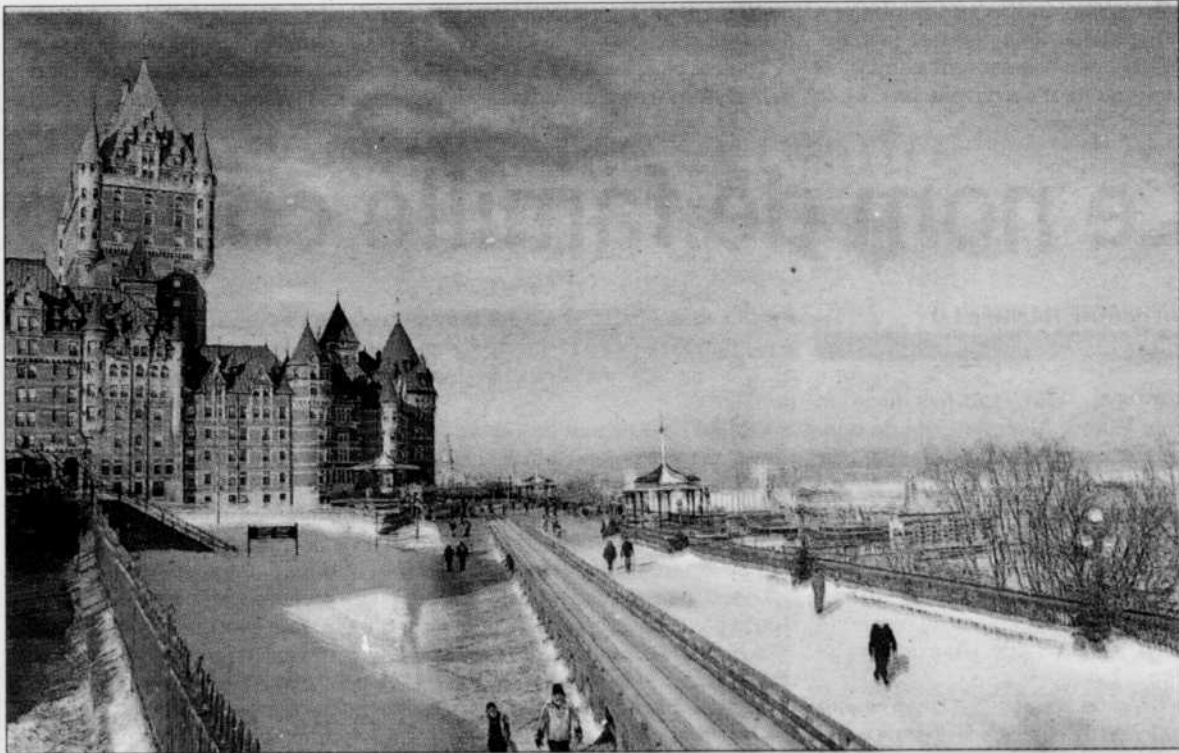


PHOTO STEVE DESCHENES, LE SOLEIL

Soixante pour cent des Québécois ont l'intention de visiter la ville de Québec au cours de la prochaine année.

EN BREF

La boule du Nouvel An de Times Square fête ses 100 ans

New York (Associated Press) — La traditionnelle boule de Times Square, qui aux 12 coups de minuit déverse des confettis sur la foule réunie pour célébrer le Nouvel An dans le centre de Manhattan, aura 100 ans ce soir, à l'occasion du passage à l'an 2008.

Il s'agira d'une nouvelle version de la célèbre attraction, assortie de 9576 diodes à basse consommation qui n'emploieront guère plus d'éner-

gie qu'une dizaine de grille-pain.

Selon Philips, qui a confectionné les diodes spécialement pour l'occasion, les lumières sont plus petites mais deux fois plus brillantes que celles de l'année dernière, un mélange de 600 ampoules à incandescence et halogènes.

«Le monde admire le réveillon du Nouvel An de New York. Je suis fier de pouvoir économiser de l'énergie et présenter cette technologie au monde lors d'un événement si spécial», a déclaré le président de la filiale de Philips Lighting en Amérique du Nord, Kaj den Daas.

La boule a fait sa descente vers la célèbre place de New York pour la première fois en 1907. Confectionnée à l'époque de fer et de bois, elle pesait 317,5 kg et était illuminée par 100 ampoules de 25 watts.

Plus d'un million de personnes sont attendues sur Times Square ce soir.

Cette année encore, les vœux de personnes du monde entier seront mélangés à la tonne de confettis qui sera lâchée sur la foule à minuit. Pour la première fois, chacun pouvait se rendre au centre d'information de Times Square ou visiter son site Web afin d'inclure son propre message.

PAKISTAN

Le fils et l'époux de Benazir Bhutto reprennent le flambeau

SADAQAT JAN
Associated Press

Islamabad, Pakistan — Asif Ali Zardari, l'époux de Benazir Bhutto, qui prend la présidence effective du Parti du peuple pakistanais (PPP), ancien ministre de sa femme et qui passa huit ans en prison pour corruption, est au Pakistan surnommé «Monsieur 10 %» pour son amour des pots-de-vin.

Dans son testament, lu hier, Benazir Bhutto désignait son mari

comme son successeur à la tête du PPP. Mais Zardari, que nombre de Pakistanais voient avec méfiance, a désigné son fils Bilawal, 19 ans, comme président officiel du parti fondé par son grand-père en 1967, histoire que le sang des Bhutto continue à diriger le mouvement.

Le jeune homme à la voix douce, étudiant à Oxford, a passé la majeure partie de sa vie à l'étranger et compte y rester terminer ses études pendant que son père assurera la direction effective du parti.

Asif Ali Zardari, 54 ans, né dans une grande famille féodale, a connu la célébrité après son mariage arrangé avec Benazir, lorsque cette dernière devint chef du gouvernement en 1988, trois mois après avoir donné naissance à Bilawal.

Source d'ennuis

Zardari est en général considéré comme l'origine de tous les ennuis politiques de Benazir, qui fut deux fois démise de ses fonctions de premier ministre pour corruption et mauvaise gestion.

En 1990, il fut emprisonné une première fois, poursuivi pour une série de crimes allant de l'assassinat à la fraude bancaire, avant d'être libéré en 1993 et acquitté. Ses partisans affirment que toutes ces accusations étaient montées de toutes pièces et avaient des motivations politiques.

Ministre des Investissements dans le second gouvernement de sa femme, il fut surnommé «Monsieur 10 %», soupçonné de se servir de confortables commissions sur chaque contrat gouvernemental, et de dépenser l'argent public pour ses besoins personnels ou ses chevaux...

Il fut emprisonné une deuxième fois en 1996, soupçonné de corruption et d'implication dans l'attaque qui coûta la vie à Murtaza, le frère de Benazir Bhutto, mort dans une fusillade devant chez lui à Karachi.

Après huit années de prison et de procès-fleuve devant différents tribunaux, Zardari fut libéré en décembre 2004, partant rejoindre sa famille en exil aux Émirats arabes unis.

Il souffre de plusieurs maladies, dont des problèmes cardiaques et des douleurs au dos, dues à ses années de détention, selon son entourage.

Quant au jeune Bilawal, on ne sait pas grand-chose de lui. Si ce n'est qu'il ressemble beaucoup à sa mère défunte, avec son visage allongé, son nez puissant et ses yeux sombres. Il partagerait avec son père l'amour des chevaux et de l'équitation, du tir et du taekwondo, dont il est ceinture noire.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des centaines de commerces et quelque 950 véhicules ont été incendiés, et l'immense cité portuaire surpeuplée, capitale économique du pays habituellement bouillonnante de vie, ressemble à une ville-fantôme.

Karachi paralysée par les violences

BURT HERMAN
Associated Press

Karachi, Pakistan — Les habitants de Karachi, capitale du Sindh (sud) et plus grande ville du Pakistan, ont commencé à se hasarder hors de chez eux hier, tentant de trouver vivres et carburant dans l'étrange silence d'une mégalopole dévastée par trois jours d'émeutes déclenchés par l'assassinat de Benazir Bhutto.

L'armée et la police patrouillaient tous les carrefours de l'immense ville, où s'entassaient plus de 12 millions d'habitants, qui semblait avoir retrouvé un semblant de calme pour la première journée depuis l'attentat de Rawalpindi. Affrontements et pillages ont fait au moins 40 morts dans tout le Sindh, fief du clan Bhutto.

Des centaines de commerces et quelque 950 véhicules ont été incendiés, et l'immense cité portuaire surpeuplée, capitale économique du pays habituellement bouillonnante de vie, ressemblait à une ville-fantôme. La plupart des magasins restaient fermés et les rues, toujours la proie d'un gigantesque embouteillage permanent, étaient quasiment vides de toute circulation.

Mohammed Umar, 60 ans, fonctionnaire à la retraite, s'est hasardé hors de chez lui pour acheter du pain, la famille ayant épuisé ses

réserves de farine, de sucre, de lait... Il raconte avoir vu depuis ses fenêtres des pillards faire sauter les cadenas des magasins de la rue la nuit précédente.

Non loin de là, Mussarad Nasim Albert, une infirmière qui n'a pas réussi à se rendre à son travail depuis jeudi, déplorait que les produits de première nécessité soient désormais vendus au double du prix habituel. Elle est repartie chez elle avec juste quelques pommes de terre et oignons.

Des barricades improvisées protégeaient toutes les stations-service, où Mohammad Shoaib, 18 ans, attendait pour faire le plein de sa petite moto. L'examen qu'il devait passer en informatique a été reporté à une date non précisée en raison des violences.

Les blindés de l'armée sillonnaient toujours les quartiers les plus sensibles, comme le bidonville de Lyari, qui a connu les pires violences.

À la résidence des Bhutto de Karachi, les larmes n'arrêtaient pas de couler. Masi Mehru, 70 ans, disait ne pas avoir réussi à manger quoi que ce soit depuis l'assassinat. «J'aurais préféré mourir à sa place», sanglotait la vieille dame. Sa fille de 40 ans, Husan Banu, était elle aussi coincée dans la résidence depuis trois jours, Karachi étant privée de tout transport en commun.

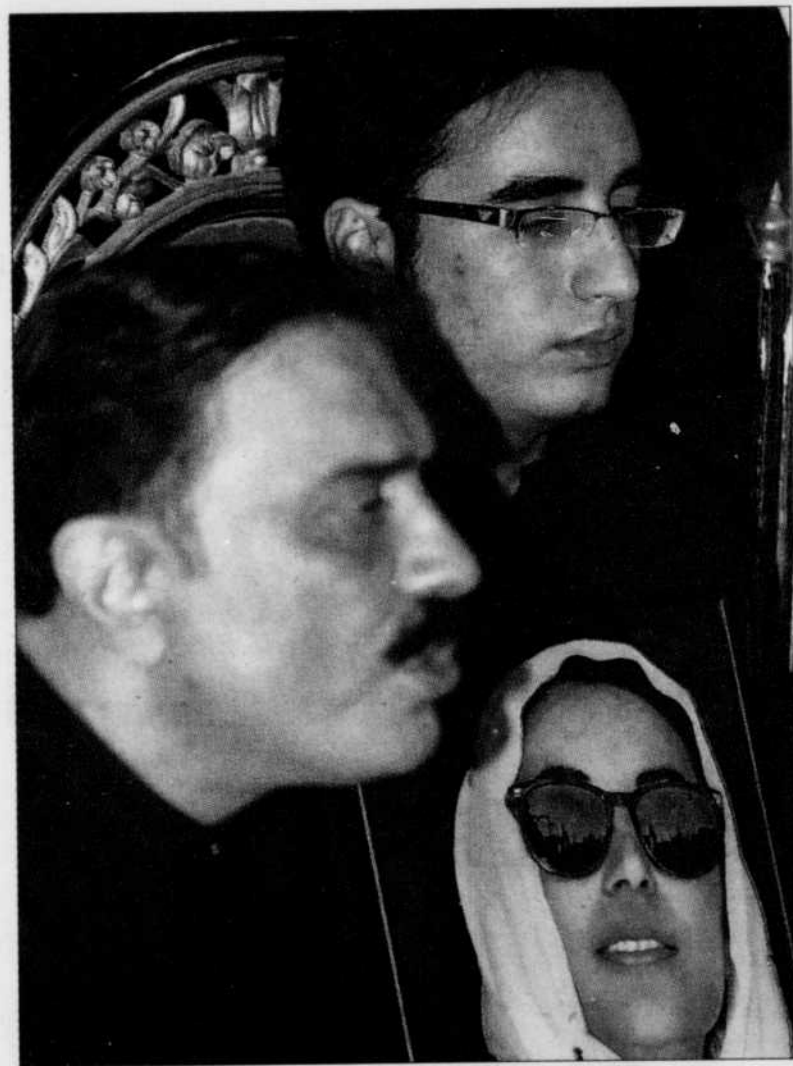


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Asif Ali et Bilawal Zardari, époux et fils de Benazir Bhutto.

ÉCONOMIE EN BREF

L'envolée du huard est la nouvelle de l'année, selon La Presse canadienne

Ottawa (La Presse canadienne) — Un simple oiseau pour certains, un lourd fardeau pour d'autres: l'emblème canadien qui a surpassé le billet vert de la première puissance mondiale en 2007 est la nouvelle canadienne de l'année, selon La Presse canadienne.

Ayant récolté 74 votes sur 136 dans le sondage annuel de La Presse canadienne effectué auprès des éditeurs de journaux et des diffuseurs cana-

diens, l'envol du huard a facilement remporté le titre de nouvelle de l'année.

Les problèmes de la GRC avec les pistolets Taser ont pris le second rang, obtenant 15 voix. Les autres votes sont allés à une vaste gamme de sujets dont le procès de Robert Pickton, les changements climatiques et le gagnant de l'année dernière, la guerre en Afghanistan.

«Le dollar canadien a offert la meilleure balade en montagnes russes de l'année», a déclaré Jim Poling, le rédacteur en chef du *Hamilton Spectator*. C'est l'histoire de tout le

monde, du voyage de magasinage aux États-Unis de grand-maman et de grand-papa, aux importateurs, aux fermiers et aux manufacturiers de pièces. Il n'y a pratiquement pas de Canadiens qui n'ont pas été touchés par le sujet.»

La TPS et les taxes baissent à partir de demain

Ottawa (La Presse canadienne) — La baisse d'un point de pourcentage de la taxe sur les produits et services (TPS) et d'autres mesures fis-

cales entreront en vigueur demain, le 1^{er} janvier.

Ces réductions d'impôts et de taxe totalisant 60 milliards \$ sur cinq ans avaient été annoncées en octobre par le ministre des Finances, Jim Flaherty, dans un minibudget surprise.

Après être passée de 7 % à 6 % en juillet 2006, la TPS sera dorénavant de 5 % comme l'avait promis le chef conservateur, Stephen Harper, pendant la dernière campagne électorale.

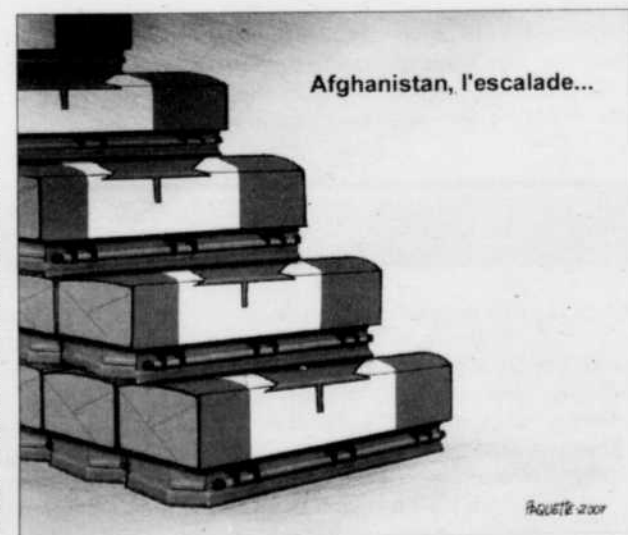
Selon la Fédération canadienne des contribuables, la plupart des familles canadiennes économiseront plus de 1000 \$ d'ici la fin de 2008 en

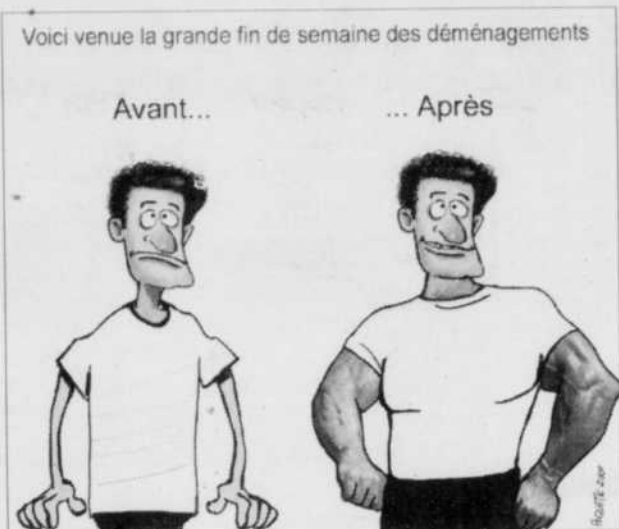
raison de la combinaison des réductions de taxe, d'impôts fédéraux et d'autres mesures provinciales.

Selon Dale Orr, le directeur général de Global Insight Canada, il s'agit d'une bonne nouvelle non seulement pour les Canadiens, mais aussi pour l'économie canadienne en général.

Autant M. Harper que M. Flaherty ont répété dans bon nombre d'entrevues de fin d'année que l'économie canadienne entrerait dans une année de turbulence en raison des difficultés des marchés financiers et du ralentissement de l'économie américaine.

REVUE 2007 | L'ANNÉE DE PAQUETTE





31

31

31

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

En vedette à Ottawa: Stephen Harper!



JEAN-GUY DUBUC
ÉDITORIAL

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Il faut bien l'avouer: quoi ajouter à ce que l'on a déjà dit sur les partis d'opposition en cette fin d'année? Reprendre les exemples de faiblesse du chef libéral, re-commenter le petit espoir du NPD pour sa victoire dans Outremont ou remonter les signes d'essoufflement du Bloc, c'est accorder à tout cela une importance excessive. Car il ne s'est rien produit, de ce côté, qui signifie un changement valable dans les forces en présence. Aucune innovation notable, aucun signe de renouvellement, aucune marque d'un progrès appréciable. Triste à dire, mais les trois partis mis ensemble n'ont pas été capables d'attirer l'attention du citoyen ordinaire: on retiendra une année terne, que les militants eux-mêmes voudront oublier.

Tandis que de l'autre côté, celui du gouvernement, l'action n'a pas manqué. Retenons deux types d'activités plus marquantes, qui auront des conséquences.

D'abord, une grosse déception pour «les gens de l'Est du pays»: la position canadienne face au reste du monde qui se préoccupe de l'environnement de la planète. Oui, notre image de pays «idéal» a perdu de son lustre au plan international; mais surtout, surtout, les Canadiens retiendront que M. Harper ne veut pas déplaire à ses amis albertains qui polluent la terre comme c'est pas permis! Il est évident que le premier ministre est à ce point faiblard devant l'industrie pétrolière qu'il tente de trouver tous les prétextes pour défendre des politiques indéfendables.

Ne le questionnez pas sur ses positions: M. Harper a très peu tendance à s'exprimer devant les journalistes. En fait, devant qui que ce soit! Il entretient une image de froideur envers tous ceux qui pourraient percer sa surface politicienne! Le Canada anglais ne se gêne d'ailleurs pas pour le lui dire: au *Calgary Herald* comme au *Toronto Star*, on le traite de «mesquin», développant des politiques essentiellement partisans; de la «politique poubelle», écrit le *Globe and Mail*, comme par exemple à l'endroit de la présidente de la Commission canadienne de la sûreté nucléaire. Donc, au Canada anglais, M. Harper fait bien parler de lui; mais pas à son honneur.

Pourtant, au Québec, le premier ministre est tout miel...

Dans une entrevue accordée à *La Presse* en fin de semaine dernière, il déclarait sans équivoque qu'il voulait régler la question québécoise! En d'autres termes, il veut offrir aux Québécois «une vraie option qui peut remplacer d'une façon permanente le débat entre les centralisateurs et les séparatistes». Il recherche «une définition de ce pays où les Québécois pourront se sentir à l'aise». Au point de reconnaître la nation québécoise au sein de la constitution canadienne? «Étape par étape, dit-il, quand le terrain sera fertile...»

Il a déjà reconnu que «les Québécois forment une nation au sein d'un Canada uni». Il semble maintenant vouloir donner suite à cette démarche. Il sait que l'idée n'est pas facilement «vendable» au Canada anglais. Peut-être est-il prêt, alors, à lui faire des concessions, comme, par exemple, au plan de l'environnement, se disant qu'il pourra séduire les Québécois d'une autre façon...

M. Harper, on le sait, domine entièrement et sévèrement son caucus. Mais pas son parti; ni l'ensemble des Canadiens. C'est pourquoi il risque fort de demeurer minoritaire aux prochaines élections. En attendant, reconnaissons que son action éclabousse d'emblée, en 2007, la mièvrerie de ses adversaires.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

La criminalité à son plus bas depuis 25 ans
 Le vieillissement de la population en serait-il la cause?



LA VOIX DES LECTEURS

L'école La Chantignole manque d'espace

En réponse à Daniel Prévost, de l'école Saint-Vincent-Ferrier,

Ce sont les parents qui habitent près du golf et ceux qui veulent y habiter qui exigent que leurs enfants aillent fréquenter l'école La Chantignole.

Ce n'est pas moi, et c'est à leur demande que j'ai écrit cet article. Cependant, j'ai un brevet d'enseignement et j'ai déjà enseigné durant sept ans avant d'étudier le droit, et je sais fort bien ce qui se passe dans le milieu de l'enseignement.

D'abord, en 1964, lorsque j'enseignais à la Régionale de Chambly, j'ai vu et enseigné à des élèves provenant de différents milieux... D'ailleurs, le principe des régionales avait d'abord été adopté par les américains, et ces derniers l'avaient par la suite rejeté...

De plus, le fait de faire voyager les enfants dans les autobus n'est pas toujours salubre... les gangs, le risque d'accidents, et la fatigue. Au prix où sont les taxes à Bromont, les résidents devraient avoir une voix!

Pourquoi séparer les petits amis, pourquoi séparer les petits voisins les uns des autres, l'un au nord et l'autre au sud? L'administration de Bromont devrait reconnaître que l'école La Chantignole est trop petite, et qu'elle doit être agrandie, d'une façon ou d'une autre.

Saviez-vous que le professeur de musique à La Chantignole, doit donner son cours dans la cafétéria

et l'écouter de 10 minutes, pour laisser la place aux élèves qui veulent manger? Faute de locaux!

Saviez-vous qu'il n'existe pas de casiers à La Chantignole, mais seulement des crochets, ce qui veut dire manque d'espace et manque de discipline des élèves qui s'habillent et qui se déshabillent dans le désordre le plus complet... Et, j'en passe. Faute de locaux disponibles, plusieurs activités ne peuvent se tenir.

Bref, cette école est trop petite et les autorités municipales ne veulent pas le reconnaître!

Les professeurs se plaignent, les élèves endurent, les parents revendiquent... La population de Bromont mérite mieux que cela!

Le nouveau commissaire d'école, M. Gnocchini-Messier, se prononce ainsi: «que dans un monde idéal, la solution serait d'agrandir les infrastructures de l'école de la Chantignole afin de répondre à l'augmentation du nombre d'élèves».

Mais la Loi sur l'instruction publique nous oblige, dans un premier temps, à revoir les secteurs scolaires. Une fois cette démarche effectuée, nous aurons un portrait plus juste de la situation. Et ce n'est qu'au début de l'année 2008 que le conseil des commissaires se penchera sur cette question.

Maintenant, pourquoi démolir la vieille école, sur le Chemin Compton? Il aurait été facile de transformer cette dernière, en

bâtisse multifonctionnelle, pouvant servir de locaux scolaires, et, ainsi, accommoder des centaines d'élèves! Les dirigeants de la Ville veulent démolir cette bâtisse en brique d'une cinquantaine d'années. Pourquoi démolir cette structure qui est très solide, et non pas la rénover?

Selon ce principe, il n'existerait pas de vieilles bâtisses dans le Vieux-Montréal, ni dans le Vieux-Québec, là où les édifices de quelques centaines d'années ont été rénovés et transformés en sites touristiques ou en édifices gouvernementaux fort appréciés!

D'où vient cette idée de détruire cette partie du patrimoine de Bromont?

Au moment où vous lisez ces lignes, deux ouvriers sont en train de détruire la bâtisse et de retirer les éléments de la structure pour leur propre bénéfice personnel!

Quel beau cadeau de Noël! Qui gère la Ville? Qui profite de ces largesses?

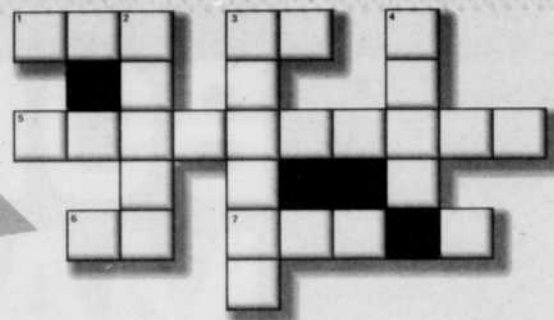
Et tant pis pour les enfants qui doivent voyager pour recevoir leur éducation!

Ruth Dupont,
Bromont

POUR EN SAVOIR PLUS
 sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca



JEUUX



www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Revirement - Molybdène.
2. Fait partie des États-Unis - Un peu fou.
3. Garder et cacher des objets volés - Pitance quelconque.
4. Passage peu profond - Faire des vocalises.
5. Iridium - Abri portable - Plante parasite.
6. Division du yen - Introduit un changement.
7. Chef religieux - Prisonniers.
8. Célèbre interjection - Fin de verbe.
9. Retour du printemps.
10. Peut se dire d'un volcan - Terrain défriché par le feu.
11. Prénom féminin - Exceptionnel.
12. Charrie de l'eau salée - Père de l'Église grecque.

VERTICALEMENT

1. État des États-Unis sur l'Atlantique - Personne qui dirige.
2. Bouquet - Vin doux et sucré.
3. Fermé avec un cordon - Son Altesse Royale - Répartition.

4. Vert, noir ou au jasmin - Hardiesse imprudente.
5. Mû par de l'air - Boisson gazeuse et acidulée.
6. Il portait des robes - Terme de judo.
7. Accablée - Obtempéré.
8. Calcium - Manque de vivacité.
9. Va et vient - Filet de l'aile des insectes.
10. Charabia - Mouvement affectueux.
11. Parole - Qui a rapport à la lulette.
12. Loutres de mer - Défraîchie.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2257

1	M	E	R	C	A	N	T	I	L	E	M
2	E	P	A	U	L	E	S	E	C	R	U
3	R	A	C	L	E	I	N	T	R	U	S
4	C	I	O	S	A	G	E	I	T	E	
5	U	S	N	E	E	A	Z	U	R	L	
6	R	T	Y	R	A	N	N	E	V	E	
7	E	P	E	E	N	E	T	S	E		
8	Y	S	L	A	S	S	E	O	L	A	
9	E	D	I	L	E	C	A	B	O	T	
10	R	U	I	N	E	S	K	E	T	C	H
11	A	D	R	E	S	S	E	R	U	E	E
12	M	O	E	R	E	P	R	E	S	S	E

MC2258

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MOTS MYSTÈRES

MM2258

FAMILLE - Un mot de 8 lettres

- ABANDON
AGNAT
AIEULE
AIEUX
AINEE
ALLIE
BAPTEME
BATARD
BEN
BRU
CULOT
DECES
DEMEURE
DOTER
ELOIGNE
ENFANT
EPOUSER
EPOUX
FEMME
FILLE
FOYER
GENDRE
HEREDITE
HOMME
ILLEGITIME
INFANT

- ISSUE
LEURS
LIEN
LIGNEE
LIT
MAMAN
MARMAILLE
MENAGE
MIENS
NEVEU
NIECE
NOCES
ONCLE
PERE
PRENOM
RACE
REJETON
SANG
SMALA
SOEUR
TANTE
TARDILLON
TIENS
TRONC
TUTELLE
VOTRES

S	F	O	Y	E	R	A	C	E	E	C	E	I	N	O
E	M	I	T	I	G	E	L	L	I	A	M	R	A	M
C	E	R	L	E	M	E	T	P	A	B	L	P	M	I
O	N	O	L	L	I	D	R	A	T	A	B	A	A	E
N	A	A	I	N	E	E	X	S	A	N	G	U	M	N
E	G	H	G	E	R	U	E	M	E	D	E	N	R	S
L	E	O	N	V	O	T	R	E	S	O	T	V	A	B
U	L	M	E	P	R	E	N	O	M	N	O	L	E	T
E	O	M	E	T	C	E	S	R	U	E	L	N	E	U
I	I	E	T	P	N	R	J	H	R	I	U	L	I	T
A	G	R	N	F	O	A	U	E	E	L	C	D	I	E
I	N	D	A	E	R	U	T	E	T	N	E	E	S	L
E	E	N	F	M	T	O	S	L	O	N	C	S	L	
U	T	E	N	M	D	E	R	E	P	S	N	E	U	E
X	I	G	I	E	T	I	D	E	R	E	H	S	E	N

Solution du dernier problème:

DIAGONALE

			4				2	3
1	2	4					5	
		6	2	9				
		5						
	7		3	6	5		1	8
2	1	3						
9					7	5		
	3	2				1		
					4			

Niveau de difficulté : MOYEN

0750

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	6	2	4	3	9	1	5	8
3	1	8	5	7	2	4	6	9
5	9	4	8	1	6	7	2	3
2	8	3	6	5	4	9	7	1
6	7	9	1	2	8	5	3	4
1	4	5	3	9	7	2	8	6
8	5	6	2	4	1	3	9	7
4	2	7	9	6	3	8	1	5
9	3	1	7	8	5	6	4	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

0749

373086V

PENSÉE

« On ne peut faire autrement qu'augmenter la qualité de nos amis quand on ne leur prouve que ce qui contribue à la qualité de leur vie ».

LE SOURIRE MATINAL

Sur le bord d'un lac, un enfant invite son copain à se baigner, mais ce dernier refuse en disant: Tu es fou! Si je me noie, ma mère me tue.

BEN



INSOLITE

Voleurs en culottes courtes

South Brunswick, New Jersey (Associated Press) — Deux enfants de cinq et neuf ans ont pénétré dans une maison du New Jersey par effraction le 24 décembre pour dérober des cadeaux de Noël...

Le garçon, cinq ans, et la fillette, neuf ans, ont utilisé une carte cadeau pour soulever le loquet de la porte arrière de la maison. Ils ont volé des cadeaux d'un montant total d'environ 200 \$, qui avaient été posés sur la table de la cuisine.

Le couple qui vivait là s'était absenté pour des achats de dernière minute. À son retour, les cadeaux avaient disparu, a expliqué l'inspecteur Jim Ryan, de South Brunswick.

Un membre de la famille des enfants, qui vivait également dans le quartier, a parlé avec le couple et s'est rendu compte que les cadeaux volés correspondaient à des présents que le garçonnet et la fillette affirmaient avoir reçu de façon assez mystérieuse pour Noël.

La mère des enfants a été contactée. Elle a réussi à leur faire avouer leur méfait, puis a contacté la police. «Des enfants de cinq et neuf ans ne figureraient jamais sur notre liste de suspects», a souligné Jim Ryan.

Il n'est pas prévu d'inculper les voleurs en herbe.

Généreux pourboire

Brownsville, Texas (Associated Press) — Pendant près de sept ans, Melina Salazar a fait de son mieux pour répondre avec le sourire à toutes les demandes de son client le plus acariâtre mais aussi le plus fidèle.

Elle s'est assurée que la nourriture qu'elle lui servait était aussi chaude qu'il le voulait, même s'il devait ensuite se brûler la bouche. Elle ne s'est jamais départie de son sourire. Et Walter «Buck» Swords, 89 ans, a visiblement apprécié. À sa mort, il a légué à sa serveuse 50 000 \$ et une Buick de 2000.

«Je n'arrive toujours pas à y croire», a confié l'employée du café dans un entretien à la télé, soulignant que son client était «plutôt du genre radin».

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Denise Dussault Hochwald, Pierrefonds; Manon Vaillancourt, Granby; Sabrina Mathieu, Rougemont; Lise Desmarais, Rougemont. Joyeux 39^e anniversaire de mariage à Jean-Noël Bastille et Élise Lamarche, Farnham. Joyeux 30^e anniversaire de mariage à Jean-Louis Bouvier et Céline Proulx, Shefford.

Mardi 1^{er} janvier

Joyeux anniversaire de naissance à: Colette Plante, Granby; Francine Brisson, St-Césaire; Caroline Choinière, St-Joachim; Marie-Jeanne Bazinet, Sutton; Jonathan Lambert, St-Vallérien; Gisèle Champoux, Cowansville; Josh Thérien, Granby; Paul Desmarais, Frelighsburg; Roland Lemaire, Frelighsburg; Dana Fortin, Granby.

Mercredi 2 janvier

Joyeux anniversaire de naissance à: Déane Plante Bouvier, Roxton Pond; Cyndel B. Labrie, Granby (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

GMC

TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

DOLLAR FORT. OFFRES MUSCLÉES.



SIERRA GMC

LE SIERRA WT 1500 4 X 4 à cabine allongée 2008

Système de communication et d'assistance OnStar[®] • Moteur V8 Vortec polycarburant (essence/éthanol) de 5,3 L à ISC avec gestion active du carburant développant 315 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée avec mode remorquage • Télédévrouillage • Régulateur de vitesse avec commandes sur le volant • Centre d'information pour le conducteur • Climatisation • Équipement de remorquage spécial à grande capacité • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po d'apparence chromée • Lecteur CD et MP3 avec 6 haut-parleurs

33 499\$
- 2 000\$

NOUVEAU PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
31 499\$³
Crédit de base de 1 000\$ inclus⁴

SIERRA HD GMC

LES SIERRA 2500HD ET 3500HD 2008



5 000\$² D'AJUSTEMENT DE PRIX

Disponible pour l'achat au comptant des modèles à cabine classique, allongée et multiplace.

YUKON GMC

LES YUKON, YUKON XL ET DENALI 2008



7 500\$² D'AJUSTEMENT DE PRIX

Pour l'achat au comptant seulement.



Obtenez jusqu'à
10 000\$

applicable à l'achat ou à la location de votre véhicule...
ou gagnez une nouvelle Pontiac G5 SE 2008⁷.

OFFRESGMC.CA



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE¹ 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE² 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE³



GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 1 000\$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.



GÉNIE VERT[®]
GM offre plus de véhicules écoénergétiques que tout autre constructeur automobile

401857V

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2008 suivants: Sierra WT 1500 4X4 à cabine allongée (TK10753RTD), Sierra 2500HD et 3500HD, Yukon, Yukon XL et Denali. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Comportant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 2. L'ajustement de prix est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant. Ce crédit de livraison n'est offert qu'aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour l'offre de location ou de financement ne peuvent en bénéficier. Le taux effectif de financement pourrait être plus élevé. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Le crédit de base de 1 000\$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à la portion de base d'aucun des autres crédits offerts dans le cadre de ce concours. 5. Consommation établie selon la méthodologie approuvée par Transports Canada sur le Sierra WT 1500 4x4 avec moteur 5.3 L et boîte automatique 4 vitesses. 6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux et latéraux pour le Sierra 2008. Essai effectué par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 7. Aucune obligation d'achat. Le concours s'adresse aux résidents du Canada qui possèdent un permis de conduire valide et qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours se termine le 10 janvier 2008. Les crédits comprennent les taxes et ne s'appliquent qu'à l'achat ou à la location de véhicules neufs de GM de l'année 2007 ou 2008 provenant des stocks d'un concessionnaire et qui sont livrés entre le 8 novembre 2007 et le 10 janvier 2008 inclusivement. Les camions poids moyen GM sont inadmissibles au concours. Le modèle suivant de l'année 2008 est admissible comme véhicule gagnant: berline et coupé G5 SE de Pontiac (2AL6937 1SA sans ajout). La valeur approximative au détail du véhicule gagnant est de 20 000\$, incluant le crédit de base de 1 000\$. Des commandes à l'usine peuvent être nécessaires pour le véhicule gagnant. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre au préalable à une question réglementaire. Exemples des probabilités applicables: un crédit de base de 1 000\$: une chance sur une; un crédit total de 1 200\$: une chance sur 30; un crédit total de 10 000\$: une chance sur 10 000; gagner un véhicule: une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 1 000\$). 8. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme initial d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (pour le Sierra seulement; primeregularclients.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement du concours dans son intégralité, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

31

31

31

Fonds communs de placement

Main table containing financial data for various mutual funds, including columns for fund names, categories, and performance metrics.

31

31

31

LUNDI 31 DECEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 17

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu.ca

C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



Que 1000
vous conduise vers de
nouveaux projets
et de belles réussites!


**POUR DES RÉSULTATS...
Bernard est là!**

Bernard Rousselle
450 521-7211

Century 21
Cyber.com

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



*Joyeuses Fêtes
et Bonne Année 2008!*

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Claire Beaulac
26 années d'expérience

Pour acheter ou vendre, faut voir «clair»...

450 378-4120
clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier Immobilier agréé

ESTIMATION GRATUITE

1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

L'ÉQUIPE Bellefleur...vend



RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier Immobilier agréé

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Visitez toutes nos propriétés: www.lequipebellefleur.com **450 378-4120**

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908

**Pour du concret...
Nous sommes prêts!**

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

L'équipe Patrice Dulude et Jean-Rock Michaud vous souhaite de

Joyeuses Fêtes!

Merci à tous nos clients et amis!

Patrice Dulude
Jean-Rock Michaud

378-4120



Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Bonne année 2008!

Merci de votre confiance et votre fidélité depuis 1985.

Tony VAN DOORN

Résidence : 450 375-3259
Bureau : 450 378-4120

Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PLAIN-PIED tout brique, 4 c.c., sous-sol fini, situé au 86 Orléans, Granby.

PLAIN-PIED avec 3 c.c., sur site commercial, garage double, idéal pour mécanique, situé au 64 9eme rang, Granby.

NICOLAS FORAND
Remax Professionnel Inc.
Agents immobiliers affiliés
450-378-4120, 450-830-8559

107 CONDOS À VENDRE

CONDO 4 1/2 insonorisé, secteur haute-ville, toiture, fenêtres, asp. central neufs, 2 stat., avec balcon 5x16. Au 369 Dozois. Tél. 450-372-6207.

CONDO À VENDRE: Grand 4 1/2 vue sur le lac Boivin, 2c.c. et espace bureau, beaucoup de rangement. Stat. intérieur et ext. Ascenseur, climatisation centrale, foyer. 450-372-9140

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

FERME LAITIÈRE OU AUTRES, située à Dixville et Coaticook en Estrie. Bâtisses modernes et installations automatisées vous offrant l'opportunité de produire à moindre coût. Avec ou sans machineries dernier cri, 600 acres dont 350 en culture et grande maison 2005, vue panoramique+++ , 819-578-2175

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: GRANDS 4 1/2, pl. flottant salon et chambres, céramique cuisine, frais peinturé, serv. conciergerie sur place, stationnement et près du golf. Info: 450-534-3661

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 1/2 À LOUER, très propre, non-fumeur, chauffé, meublé, éclairé. Autonome, 1 personne, 40 ans et plus. 360\$. Tapis Métivier. 450-378-4380.

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, au 229, ave du Parc, 370\$/m. Aussi chambre à louer au 329 Boivin, libre imm., 270\$/m. Préférence 40 ans et +, avec références. 450-378-4803

2 1/2 MEUBLÉ, dans un bas, rue Gill, non-chauffé, non-éclairé, libre imm., 340\$/mois. 450-372-4825.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

NOUVELLE annonce

2 1/2, plancher céramique, chambre fermée, 2e étage, entrée privée, stationnement à la porte, grande vitrine, immeuble paisible, préférence 40 ans et +, 435\$/mois, situé au 458 Bourget ouest, app. 2. Int.: 450-531-8012.

311 PRINCIPALE: 1 1/2 tout inclus, 280\$/mois 460 Duvernay, 2 1/2 tout inclus, 375\$/mois. 142 St-Georges, 3 1/2 vieillot, 405\$/mois Occupation immédiate. Références obligatoire. 450-770-0887

GRAND 2 1/2, rangement int., 1er étage, pl. flottant, repeint au complet, porte-patio, vue sur boisé, intercom, secteur J.H.-Leclerc, situé au 1150 Simonds sud, excellente clientèle, préférence 40 ans et +, libre imm. 395\$/mois. 450-531-8012.

LOFT 2 1/2, secteur hôpital, 2e étage, semi-meublé, chauffé, eau chaude, câble, 390\$/ par mois. Libre immédiatement. 450-830-0894.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

À BROMONT, à louer 5 1/2, fraîchement rénové, 550\$/ mois. Pas de chien. 450-263-6828

À ROXTON POND, À 2 PAS DE L'ÉGLISE, 3 1/2 avec inst. lav. séch. 400\$/mois. Pas d'animaux. Réf. exigées et étude de crédit par Corpiq. 450-379-9508.

À ST-CÉSaire:
1260, rue Notre-Dame, 4 1/2, 2e palier arrière à partir de fév., 495\$/mois; 5 1/2 au 3e étage avant, libre imm., à 595\$/mois. Service de conciergerie et déneigement inclus. Possibilité 2e stationnement. Enquête de crédit et références exigées

450-405-7040

À ST-CÉSaire: 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer. 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

BROMONT, SECTEUR DE CHOIX, 4 1/2 style condo, insonorisé, foyer, toit cathédrale, vue sur le centre de ski, très ensoleillé, 3e étage, 2 stat., rangement extérieur, libre imm., 650\$/mois.
Ginette: 450-577-1361, 450-534-1167

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO
LOGIS NEUF, 4 1/2, salle de bain de luxe, plancher céramique stratifié, accès à la plage, piscine et parc, libre 1er janvier 08, 635\$/ mois. Info: 450-539-4215

Rappelons-nous les valeurs les plus importantes:

Générosité Respect Honnêteté

Joyeuses Fêtes!

378-4120
Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Renaud Béliveau
Votre conseiller professionnel

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BEAU GRAND JUMELÉ au 794 Maisonneuve à Granby, 3 c.c., bois franc, céramique, piscine et cabanon. 159,000\$. 450-777-0821.

CHANCE unique

COTTAGE 26 X 24 avec garage de 16 x 24, en construction, à voir au 21 rue Meloche, 189,850\$.
Info: A à Z construction au 450-531-9463
RBQ 8320-0521-38

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

GRAND 5 1/2 ET 4 1/2, DANS TRIPLEX centre-ville de Cowansville, 600\$/mois. Libre immédiatement. Réf. 450-295-1448 ou 450-378-1314

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

104 PINARD, GRANBY, 5 1/2 au rez-de-chaussée, pl. céramique, rangement int., bal. centrale, libre immédiatement. Tél.: 450-378-3173.

189, rue GATIEN, très grand 4 1/2 sur 1,200 pi.ca., avec des planchers flottants et céramique, comptoir-lunch, bain podium et douche séparés, salle de lavage, balcon 6x12, A/C et échangeur d'air, remise à vélo, pour décembre et 1er février, au 1er étage arrière, à 685\$/mois.
217, rue SIMONDS SUD, 4 1/2 au 1er étage arrière, rénové avec planchers flottants et céramique, balcon 5x10, libre imm., 550\$/mois. Service de conciergerie et déneigement inclus, possibilité 2e stationnement. Enquête de crédit et références exigées.
450-405-7040

244 DENISON OUEST, 3 1/2 meublé, chauffé, eau chaude.
39 MOUNTAIN, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble de base.
 Pour tous les logis pas d'animaux.
 Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2 GRANDS 5 1/2, libres imm. et déc., frais rénovés et peinturés avec céramique, pl. flottant et tapis; avec références. 1120 Simonds sud. 450-361-9641

303 ST-CHARLES SUD, grand 3 1/2 à 440 \$/m, remise int/ext, balcon, p.patio, pas de chien, rech. de crédit. Réf. exigées. 450-776-6516

3 1/2 LIBRE 1ER DÉC., demi sous-sol, poêle et frigo inclus, pas d'animaux. Références obligatoires, 390\$/mois, situé 187 boul. Fortin. 450-776-0636, 514-247-2794

465 DE VAUDREUIL, 4 1/2, 1er étage, armoires en chêne, pl. bois flottant, échangeur d'air, intercom, endroit tranquille. Idéal pour personne seule ou couple retraité. Réf. exigées. 1er avril ou avant. 450-375-2545; cell. 450-522-5516.

4 1/2 LIBRE 1ER JANVIER, étage, pas d'animaux, références obligatoires, 460\$/mois, au 187 boul. Fortin. 450-776-0736, 514-247-2794.

NOUVELLE annonce

Beau grand 5 1/2, plancher flottant, 3e étage, porte-patio, intercom, insonorisé, très paisible et sécuritaire, préférence 40 ans et +, 555\$/mois. Libre imm. situé au 1020 Le Corbusier, secteur J.H. Leclerc. 450-531-8012.

GRAND 4 1/2 DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et + const. neuve, air climatisé, grand r rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

IMM. OU FÉV., 4 1/2 (dans 6 logis récent), pl. fl., remise int./ext., intercom, propre, paisible, près parc industriel, adultes seulement.
 Aussi 3 1/2, semi-meublé, eau ch., remise, buand., eau de ville, insonorisé. 450-375-7735

LOGIS 4 1/2, situé au 329 Cowie, coin St-Antoine Sud, libre le 1er janvier, 450\$/mois. Pour informations: 450-375-9867.

PETIT LOFT, libre 1er janvier, demi-s.-sol, poêle, frigo et eau chaude fournie. Pas d'animaux, réf. obligatoire, 1130 Simonds Sud, 360\$ par mois. Tél.: 450-776-0636, 514-247-2794.

PRÈS PARC INDUSTRIEL

2 grands 5 1/2 au 1er étage, cér., pl. flottant, 635\$/mois. **5 1/2**, tuile et pl. flottant, libre le 1er fév. 625\$/mois. **4 1/2 au 1er étage**, pl. flottant, 495\$/mois. Pas de chien, exp. de crédit obligatoire. Française 450-776-9398

REZ-DE CHAUSSÉE, GRAND 5 1/2, avec garage, dans triplex neuf, au 307 Denison Ouest, libre, 950\$/mois. 514-686-6345, 450-956-0847.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

3 MAISONS EN RANGÉE À LOUER
 Rue Gince à Granby 875\$/mois.
 450-522-2120 ou 450-584-1100

160 CHAMBRES À LOUER

A1 MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, AVE DES PINS (ANGLE COURT) GRANBY
 Tranquillité, stationnement, buanderie
 Câble et frigo. Concierge sur les lieux
 Visite sur rendez-vous

CHAMBRE À LOUER DANS SEMI-DÉTACHÉ. À 2 min. du parc industriel pour travailleur seulement, accès à la maison, chauffé, éclairé, câble et internet inclus. Sylvain; 450-531-1567, 450-361-1297

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. laveuse-sécheuse, située rue Déragon, 290\$/mois. 450-777-4744.

TRAVAIL, RÉSIDENCES VACANCES. La Maison de Chambres « RoseRay » de Waterloo Qualité, 285\$ à 375\$, entrée & quartiers privés, votre cuisine, stat., sérieux. Tél.: 450-539-1163.

162 CONDOMINIUMS À LOUER

AU BORD DE L'EAU, COWANVILLE, grand 5 1/2, salle de lavage, garage int. et cabanon, 850\$ par mois, libre. 450-522-5066.

CONDO NEUF À LOUER

450 MONTÉE DES SEIGNEURS, GRANBY
 2 c.c. + 2 s.b., piscine, s. exercices, s. communautaire, vue sur la ville ou montagne, grand balcon, certains avec terrasse privée sur le toit. Garage int., casier add., place vélo.
Visite sur R.V. À partir de 800\$.
Inf.: 450-378-5050

163 CHALETS À LOUER

LAC BROME, amateurs de ski: chalet 2 c.c., salon, salle de séjour, foyer comb. lente, garage, Cachet convivial et chaleureux. 450-774-2314 ou 450-929-4818.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants. Info: 450-770-8499, cell:450-830-2020

168 DIVERS À LOUER

À WATERLOO, SALLE DE RÉCEPTION À LOUER pour vos réunions ou vos festivités. Service de traiteur et de bar. 450-539-2555 ou cell: 514-794-6004

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE
 Arrangements avec les créanciers
 Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro Factures - etc.
 Un versement par mois sans intérêt
 Selon votre budget. Consultation gratuite
 Aucun dépôt d'ouverture de dossier
 Gestion en comptabilité Lemieux
 7 jours / 7 de 8h à 20h
Tél: 1-866-687-2496

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coker; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...

Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiements comptant. Tél: 450-534-2414

301 DIVERS ARTICLES

1-VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond
P. S. Achète ménage complet ou par pièce
Tél: 450-372-2450

SACHETONS CD, CONSOLES, Jeux VIDÉO
 Payons comptant pour CD, DVD, jeux et onsoles. S-nes, G.boy, G.cube et PS2-PS3, XBox
Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

À CONSERVER ! VIOLON

RÉPARATION, RESTAURATION VENTE ET ACHAT
 Bon choix de violons et archets disponibles
 Ainsi que violoncelle et violon alto
ESTIMATION GRATUITE.
GILLES GIARD, LUTHIER
TÉL: 450-776-2828

★ LES MATELAS ★

Fin de série à 50%, livraison immédiate.
LE DR DU MATELAS 450-776-1048
TÉLÉVISEURS COULEUR, USAGÉS
 de toutes marques. Bonne garantie
Info: 450-378-7273

303 ANIMAUX

CHIOTS: bichon maltais mâles, pure race, tous blancs, nés le 5 nov., prêts pour fin décembre. Ils seront vaccinés et vermifugés avec leur carnet de santé avant de partir. Mère (labrador X berger allemand), et père labrador blond pure race. Chiots (4 mâles et 1 femelle blonds), nés le 14 nov., prêts pour fin décembre, début janvier. Mâles, 100\$, et femelles, 150\$. 450-469-4997

DANOIS CHIOTS: 5 noirs et 3 bleus, nés 30 nov. 07, carnet de santé, inspection, vacc. et verm. Pour réservation, 450-293-5971.

304 ARTICLES DE SPORT

SKI CONCEPT (Anciennement Poubelle du Ski). Skis, planches à neige, accessoires, vêtements, grande liquidation, location et réparations. Le seul magasin avec autant de marques et modèles en magasin. Neufs et usagés. 450-771-2966

305 INFORMATIQUE

JOYEUSES FÊTES à tous nos clients et amis! Nous serons fermés du 17 déc. au 7 janv. Bonne Année 2008!
Merci ! De votre confiance.
Informatique Nicole Sévigny & Ass.
 450-777-7988

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
 Vente pièces, mise à niveau, formatage etc
 Réparations de tous genres. **Problèmes de mise à jour (update) Windows XP Pro.**
J'ai la solution à peu de frais...
 19 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h
Ouvert le Jour de l'An
 15Sh. Pierre: 450-777-2373

★ ORDI-PLUS ★

BONNE ANNÉE 2008
www.ordi-plus-granby.com
ouvert 7 jours / semaine
31 ST-CHARLES N, Granby
COIN AVE DU PARC
450-777-2800

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
 1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -
 MEILLEUR choix, qualité et prix
Lundi au Samedi
 Planchers Distinction, 450-534-4477
★★★ SUPER SPECIAL ★★★

BOIS SELECT pré-vernissés (fabriqués au Québec)
 Érable, chêne rouge, cerisier, merisier
 Ipe, cumaru, jatoba, acajou

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER
 90% ÉRABLE, livraison gratuite. 450-293-0431

351 ESCORTES

★★ A1 ROMANCE ENR ★★
 Nouvelles filles chaque semaine, spéc. duo
 Reçoit et déplace. 777 - 24/24, nouvelle adm.
Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥
Plaisir extrême, h.h., couple. 777, 24/24
JOYEUSES FÊTES !! 450-776-3410

DÉBOUCLE ta ceinture, installe toi confortablement, destination 7e ciel, le paradis c'est le sam. et le lun. avec l'Ange Julia. 450-330-0268.

MASSAGE TENDRE-SENSUEL
 Privé. 450-405-8146.

353 MASSAGES

CHINOISES, MASSAGE, RELAXATION
 St-Charles S, Granby, 450-361-1853

ELLE, 39 ans et lui, 45 ans, te reçoivent à 2 ou 4 mains. Douceur assurée. Endroit discret. 450-521-6309

401 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
 30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
 Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

403 SERVICES OFFERTS

AVIS
À NOS ANNONCEURS
 La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
 373029V

403 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
 Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITES

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
 Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
 Entrepreneur licencié membre de l'APCHO
 RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

HOMME À TOUT FAIRE

Céramique - Planchers bois franc + flottant
 Finition de s.sol - Peinture
 Restauration d'armoires.
Michel au 450-375-5397

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
 450-776-6317

GLOBE ACCENTS
 Ecole de langues
 www.globeaccents.com

Globe Accents ?
Là tu parles !

École fondée par **Cécilia Khalil**
 B.A., B. Ed., M. Ed.

Défi 2008 :
 L'anglais, un incontournable.
 Inscrivez-vous dès maintenant.

École de langues accréditée par le Québec
 • Salles de classe thématiques
 • Cours de cours de langues personnalisés
 • Ambiance chaleureuse et agréable
 • Les meilleurs professeurs au Québec
 3730310V

Pour informations: 450 777-0337

404 COURS

VOUS VOULEZ OUVRIR VOTRE PROPRE service de garde ? Une nouvelle formation subventionnée et à distance est maintenant disponible. Renseignez-vous au 1-866-521-3325 ou au www.idealformation.ca

405 GARDERIES

★★★ NOUVEAU ★★★
 Vous cherchez une place en milieu familial régie à 75\$? Consulter le site internet du bureau coordonnateur Familigarde au www.familigarde.fcpeq.qc.ca
 Pour info. tél: 450-777-8080

404 COURS

La danse...

la façon le fun de se remettre en forme.

Prochaine session le LUNDI 7 JANVIER

Consultez l'horaire dans La Voix de l'Est du 3 janvier ou procurez-le-vous chez

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

575 Dufferin, Granby
 450 375-2552
 www.interplus.qc.ca

408 SANTÉ

SOINS DE PIEDS

PROFESSIONNELS
 Jacqueline Couture, 18 ans d'expérience
 Service à domicile. Info: 450-372-9323, rép.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE KASSANDRA GRANBY. 450-521-1331

451 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE annonce

ASSISTANT(E) GÉRANT(E) poste temps plein

Disponible jour, soir et fin de semaine
 Assurances collectives
 Envoyez par fax au: 450-372-7474 ou aller porter C.V. en personne à la
PHARMACIE JEAN COUTU, Maxime Daoust-Charest 50 Denison Est, Granby

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure. Pagette: 450-360-7977

ÉCOLE MAESTRO MUSIQUE - GRANBY

recherche
 Professeur de guitare expérimenté
 Exigences:
 Études Collégiales
 Universitaires ou l'équivalent
 Temps partiel. CV demandé
 Info: Guillaume 450-360-0770

IGA EXTRA LEFEBVRE

Rejoignez-vous à une équipe dynamique !
 Galeries de Granby, 40 Évangéline
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
 30 h et + par semaine
 Disponible en tout temps
 Apportez votre C.V. au
IGA EXTRA LEFEBVRE
 ou par télécopieur: 450-378-8194
 à l'attention de M. Charles Vallières

PRÉPOSÉES AUX BÉNÉFICIAIRES

Recherchons plusieurs préposées avec expérience pour combler postes 24 à 32 h / semaine. Nouvelle administration en place à partir du 1er janvier 2008. Petites résidences très chaleureuses. Clientèle avec perte d'autonomie physique ou Alzheimer. À VOIR!
 Communiquez avec M.Morin au 450-522-4121

Professeur de violon expérimenté

ÉCOLE MAESTRO MUSIQUE - GRANBY
 Exigences:
 Études Collégiales
 Universitaires ou l'équivalent
 Temps partiel. CV demandé
 Info: Guillaume 450-360-0770

SECURITAS

Intégrité, professionnalisme, esprit de service
Vous désirez être agent de sécurité ???
 Avec plus de 9 500 professionnels de la sécurité situés dans 30 bureaux dans l'ensemble du Canada, **SECURITAS** est la plus grande compagnie de services de sécurité au monde.

Nous sommes présentement à la recherche d'**agent(e)s de sécurité de conflit**. Ils devront faire du contrôle de foule, du contrôle d'accès et de la sécurité de biens et de personnes dans la région de Granby et de St-Hyacinthe. Les candidats devront être disponibles pour des quarts de travail de jour, de soir et de nuit. Avoir de l'expérience en sécurité et de l'expérience comme agent de conflit constitue un atout.

Faire parvenir votre CV par courriel au rh@securitas.ca ou présentez-vous le 3 ou le 4 janvier prochain à l'Hôtel St-Christophe au 255 Denison Est à Granby entre 8h30 et 16h.

SERVEUR(EUSE) et cuisinier(e) demandé(e)s au Resto au Gaulois. Bienvenue aux étudiant(e)s. 450-361-9516 entre 8h et 18h.

La Voix de l'Est
Cvendu
FAITES DE BONNES AFFAIRES !
450 375-8888

31

31

31

LUNDI 31 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 19

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER

**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

Pour les PARCOURS suivants :
PARCOURS #219
Rues: Bacon, Bellevue, Grove et Lansdowne.
PARCOURS #2
Rues: Delorme, Fernandel, Jonathan, Krystelle et Laurie.
PARCOURS #3
Rues: Delorme, Boul. Fortin et La Volière
PARCOURS #4
Rues: Bourgeois et Boul. Fortin.
PARCOURS #5
Rues: Cyr et Krystelle
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER

**LA VOIX DE L'EST
LA PRESSE
ET THE GAZETTE
À FARNHAM**

Pour les PARCOURS suivants :
PARCOURS #1
Rues: Carré de Normandie, Champlain, Dolards Ouest, boul. de Normandie Sud, Osias Leduc et Pierre Robert.
PARCOURS #2
Rues: Normandie Nord, Pierre Lebeau, St-Grégoire et Verchères.
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER

**LA VOIX DE L'EST
À NOTRE-DAME DE STANBRIDGE**

Pour les rues: Bord de l'eau, Courville, Gauvin, Messier, Principale et Ste-Anne.
Laissez vos coordonnées au
450-375-4555, BOÎTE VOCALE poste 527
CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER
**LA VOIX DE L'EST
LA PRESSE
LA GAZETTE
LE RECORD
À BEDFORD**

PARCOURS # 843
Pour les rues: De l'Église, Habitat, Hébert et Moreau
Laissez vos coordonnées au
450-375-4555, BOÎTE VOCALE poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER

**LA VOIX DE L'EST
LA PRESSE
LA GAZETTE
LE RECORD
À COWANSVILLE**

PARCOURS # 941
Pour les rues: de Lasalle, Dion, Maison-neuve, St-Charles, St-Laurent, St-Paul, et St-Rémi.
PARCOURS # 942
Pour les rues: d'Iberville, Des Ormeaux, Nord, Roland, St-Charles, et Vaudreuil.

PARCOURS # 946
Pour les rues: Baker, boul. Barré, rue Brock, Pine, Principale, St-Patrick, et Yamaska.
Laissez vos coordonnées au
450-375-4555, BOÎTE VOCALE poste 527

**Abonnez-vous...
450 375-4555**

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer

**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

Pour les PARCOURS suivants :
PARCOURS #1
Rue Roy de 290 à 300; boul. Leclerc Ouest, de 385 à 415; et Lafontaine, de 385 à 415.
PARCOURS #2
Rue St-Viateur de 250 à 360
PARCOURS #3
Rue St-Viateur Est de 375 à 420, St-Viateur ouest, de 375 à 420; bourget Ouest de 420 à 440.
PARCOURS #4
Rue Bérard de 365 à 510; Debussy: 450 et plus; De Vaudreuil, de 500 à 530.
PARCOURS #5
Rues Normandin, Neufchatel, Noranda et Noyan
Laissez vos coordonnées au :
450-375-4555, BOÎTE VOCALE 529.

501 AUTOMOBILES

1991 CHRYSLER NEW YORKER, très bonne condition, aucune rouille, tout équipée, 4 pneus d'été sur rims, 4 pneus d'hiver sur rims, 800\$ nég. Après 17 h au 450-538-0331.

ACHETONS AUTOS en bonne et mauvaise condition. Payons meilleur prix. 450-777-9055.

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •
Financement SUR PLACE et Financement DESJARDINS TAUX COMPÉTITIFS

**BIENVENUE AUX
2e et 3e chances au crédit**
(sans enquête de crédit)

**Bonne Année 2008 !
Meilleurs vœux
à tous nos clients !**

**Le « Boxing Day »
continue: nous payons
la T.P.S. pour vous**
(pour un temps limité)

- AUTOS**
- 05 Dodge Magnum, 6 cyl., aut., t. équ., 99000km, 11 400\$
 - 04 Chev. Aveo S, 5 p., 5 vit., bien équ., 86000 km, 7200\$
 - 04 Chev. Aveo LS, 4 p., aut., t. équ., 80 000 km, 7995\$
 - 04 Chev. Optra, 4 cyl., 2 L, 5 vit., 82 000 km, bal. gar., 7400\$
 - 04 Hyundai Accent GS, 3 p., aut., 81 000 km, bal. gar., 6900\$
 - 03 Saturn Ion2, 4 p., 5 vit., clim., 69000km, bal. gar., 7900\$
 - 03 Olds. Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79 000 km, 8400\$, 7995\$
 - 03 Suzuki Aerie GLX, 4 cyl., 2 L, 4 p., 5 vit., t. équ., 110000 km, 8400\$
 - 03 Saturn Ion2, 4 p., t. équ., 80000km, bal. gar., 7900\$
 - 02 Nissan Sentra XE, 4 p., aut., clim., 94000km, 7300\$
 - 02 Mazda Protegé LX, 4 p., 5 vit., 100000km, 7600\$
 - 02 Hyundai Accent GS, 2 p., aut., 77000km, 5200\$
 - 02 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 87 000 km, 6200\$
 - 02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 5 vit., «mags», 57 000 km, 5 900\$
 - 02 Hyundai Accent GSI, 2 p., clim., 91 000 km, 6700\$
 - 02 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 vit., 70 000 km, 5700\$
 - 02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 99 000 km, 5 900\$
 - 02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 103 000 km, 5 200\$
 - 02 Toyota Echo, 4 p., 5 vit., CD, 120000km, 7400\$, 6900\$
 - 02 Mazda Protegé LX, 4 p., aut., t. équ., 108 000 km, 7900\$
 - 02 Mazda Protegé SE, 4 p., aut., clim., 173000km, 5900\$
 - 02 Chev. Cavalier, 2 p., 5 vit., 73000km, 5900\$
 - 01 Kia Magentis LX, 4 p., aut., t. équ., 93 000 km, 5 900\$
 - 00 Honda Civic LX, 4 p., CD, 5 vit., 170 000 km, 5 900\$
 - 00 Pontiac Sunfire SE, 4 p., aut., clim., 132 000 km, 4 500\$
 - 99 Pontiac Grand Am SE, 4 p., aut., V6, 3.4 L, 134 000 km, 4995\$

MINIFOURGONNETTES et VUS

- 04 Dodge Caravan, 5 p., t. équ., 98000 km, gar. 7 ans, 10400\$
- 03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146000 km, 7 600\$
- 02 Mazda Tribute ES, 4x4, t. équ., 164 000 km, 10400\$. Un vrai bijou!
- 02 Chev. Venture, 5 p., bien équ., 100000 km, 6600\$
- 01 Ford Windstar LX, 5 p., t. équ., 130000 km, 5900\$
- 01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132000 km, 6500\$, 5900\$
- 00 Jeep Cherokee Sport, aut., 4 L, 85 000 milles, 5995\$

CAMIONS

- 03 DODGE DURANGO SL, 4 p., V8, 4.7 L, t. équ., 134000 km, 11900\$
- 03 CHEV. S-10 Cab. all. clim., aut., V6, 4.3 L, 2x4, 151000 km, 8500\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com

501 AUTOMOBILES

**- GARAGE ST-GERMAIN -
- FINANCEMENT MAISON -**

par le propriétaire
01 NEON, 4 p., aut., bas km.
01 CHEV. VENTURE, 7 passagers.
00 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., 5 vit.
98 ACURA, 1.6 EL, 4 p., aut.
97 VENTURE, 7 pass.
97 SUNFIRE, 4 p., 5 vit.
96 WINDSTAR, 7 pass., aut. bas km
95 NEON, 4 p., aut.
95 GEO, 2 p., 4 cyl., aut.
95 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., aut.
LOCATION A LA JOURNÉE DISP. 25\$
1140-A Roberval, Granby
Info: 450-777-2540

2002 GOLF TDI GLS, 7495\$
2000 HONDA CIVIC CX, aut., 3,995\$
2000 GMC Sierra 1500, 4x4, aut., 3,995\$
1998 HONDA CIVIC hatchback, man., 2,495\$
1998 HYUNDAI ELANTRA, aut., 2,995\$
1996 PLYMOUTH VOYAGER, 1,495\$
1995 HONDA ACCORD EX, aut., 2,995\$
1994 PLYMOUTH VOYAGER, aut., 995\$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée
Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2008
Automobiles R. MÉNARD 450-372-4370
500, MÉNARD STE-CÉCILE-DE-MILTON

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

501 AUTOMOBILES

HONDA ACCORD 1994, extrêmement propre, 5 vit., A/C, pneus d'hiver, radio CD, seulement 190.000 km, 3.500\$. Tél.: 450-777-6368

**MEMBRE A.M.O.V.O.
BEL AUTOMOBILE**

Vente et achat d'automobiles
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433
05 NISSAN ALTIMA S, 4 p., aut. t. équipée, bal. de garantie.
04 FORD 150, crew cab., 4 x 4, XLT, aut., t. équ.
04 HYUNDAI Sonata 4 p., aut., t. équipée, bas millage.
03 CHEVROLET VENTURE, 7 pass., t. équipée bas millage,
02 HYUNDAI ACCENT, 2p., man., GSI, 4,900\$
02 HYUNDAI ACCENT, 2p., man., GS, bleue, 3,950\$
02 FORD Focus familiale, aut., tout équipée
01 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée
99 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée, bas millage
99 CHEVROLET CAVALIER Z24, décapotable, aut., bien équipée
99 ISUZU RODEO, aut., 4 x 4, V6, t. équipé
98 FORD TAURUS SE, 4p., aut., t. équipée
98 TRANS SPORT MONTANA, t. équipée
97 CAMION NISSAN, king cab, man., bas km
95 JEEP Grand Cherokee, 4 x 4, aut. t. équipée
85 DODGE Van 3500, bien finie, tout équipée
Très Joyeuses Fêtes à tous nos clients

TOYOTA ECHO 2000 135.000 km, noire, manuelle, pneus d'hiver, 5.000\$.
Info: 450-534-3873

Granby Occasion inc.
a la solution!
Des véhicules presque neufs, à une fraction du prix!
Retour de location
Tous nos véhicules sont garantis
Véhicules inspectés

• FAILLITE • PROBLÈME DE CRÉDIT • Bienvenue chez nous!

LA SUPER VENTE
«BOXING DAY»
SE POURSUIT
On paie la T.P.S. pour vous les 29, 31 décembre 2007 et les 3, 4, 5 janvier 2008

En plus, faites une demande de crédit en ligne, en toute sécurité, dans le confort de votre foyer.
Rien de plus simple.
www.granbyoccasion.com

- 06 BMW 323 i, t. équ., toit ouvrant, gl. élect., presque neuve, 4 p., 12 500 km, 34 995\$*
- 05 AVEO 5 LT, gr. élect., CD, 5 vit., 42 000 km, 8 995\$ ou 33\$/sem.*
- 05 FOCUS ZX5 SES, 5 vit., t. équ., 73 000 km, 11 995\$ ou 44\$/sem.*
- 04 AVEO LS, 5 vit., 4 p., gr. élect., 68 000 km, 7 995\$ ou 33\$/sem.*
- 04 ACCENT GL, 4 p., 5 vit., CD, 81 000 km, 6 995\$ ou 29\$/sem.*
- 04 PONTIAC VIBE 5 vit., clim., 87 000 km, 11 995\$ ou 49\$/sem.*
- 04 MAZDA 3 GT t. équ., toit ouvrant, 87 000 km, 14 995\$ ou 62\$/sem.*
- 04 SATURN ION 2, 4 p., 5 vit., clim., 69 000 km, 8 995\$ ou 37\$/sem.*
- 04 AVEO LS, 5 vit., 4 p., gr. élect., 68 000 km, 7 995\$ ou 33\$/sem.*
- 04 FOCUS ZX5, t. équ., 56 000 km, toit ouvrant, 10 995\$ ou 46\$/sem.*
- 04 FOCUS ZTW, fam., 5 vit., t. équ., 73 000 km, 10 995\$ ou 46\$/sem.*
- 03 MAZDA PROTEGÉS, aut., clim., 96 000 km, 11 495\$ 10 995\$ ou 53\$/sem.*
- 03 MAZDA PROTEGÉ, 4 p., aut., clim., 55 000 km, 10 995\$ 9 995\$ ou 48\$/sem.*
- 03 CARAVAN STX, 4 p., t. équ., 83 000 km, 10 495\$ 9 995\$ ou 48\$/sem.*
- 03 SUNFIRE, 2 p., 5 vit., CD, 95 000 km, 6 995\$ 5 995\$ ou 29\$/sem.*
- 03 ACCENT GS, 2 p., 5 vit., 86 000 km, 5 995\$ ou 29\$/sem.*
- 03 DODGE SX, 2.0 L, aut., t. équ., clim., 83 000 km, 7 995\$ ou 38\$/sem.*
- 03 DODGE SX, 2.0 L, 4 p., 5 vit., aileron, CD, 106 000 km, 6 995\$ ou 33\$/sem.*
- 03 FOCUS SVT (170 HP), 6 vit., t. équ., toit ouvrant, 87 000 km, 11 995\$ ou 57\$/sem.*
- 03 SUNFIRE 4 p., aut., gr. élect., 41 000 km, 7 995\$ ou 38\$/sem.*
- 03 CIVIC DXG, 4 p., 5 vit., clim., 90 000 km, 10 995\$ ou 52\$/sem.*
- 03 MONTE CARLO SS, t. équ., cuir, «On start», 72 000 km, 14 995\$ ou 71\$/sem.*
- 03 PONTIAC GRAND AM GT, 54 000 km, aut., 10 995\$ ou 52\$/sem.*
- 02 ECHO, 4 p., 5 vit., 111 000 km, 7 995\$ 6 995\$ ou 34\$/sem.*
- 02 ACCENT GS, aut., aileron, «mags», 60 000 km, 6 495\$ ou 37\$/sem.*
- 02 VENTURE, 4 pass., clim., 127 000 km, 5 995\$ ou 34\$/sem.*
- 01 BMW 320i, 5 vit., t. équ., toit ouvrant, 148 000 km, 13 995\$*
- 94 GRAND AM, 2 p., 5 vit., 239 000 km, 2 995\$

* Certaines conditions s'appliquent
* Taxes en sus.
** Si qualifié.

(entre rue Comeau et boul. Bouchard, près du Zoo)
505 Dufferin, Granby • 450 776-3858

501 AUTOMOBILES

GARAGE DE L'ESTRIE

1145 PRINCIPALE
(en face de Formule Ford)
Ouvert jusqu'à 20 h
tous les soirs

AINSI QUE LA période des FÊTES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**EN TOUT TEMPS:
25 \$ / H**

NOUS ACCEPTONS
VOS PIÈCES.
CHANGEMENT
D'HUILE: 19.95\$
(FILTRE INCLUS)
POSE DE 4 PNEUS
35\$ VALVE INCLUSE
ANTIROUILLE 49.95\$

VENTE DE PNEUS NEUFS ET USAGÉS
SPÉCIAUX SUR FREINS, AMORTISSEURS,
LINK KITS, LIGNE À FREINS
SPÉCIAUX SUR POSE DE TRANSMISSION,
MOTEURS ET TROUBLES ÉLECTR.
SERVICE DE SCANNER: 25\$
OUVERT AUSSI LE
SAMEDI
DE 8H À 13H30
450-361-1157

Mécanique générale 29.95\$/h
GARAGE ST-GERMAIN

Services de réparations complets
Pour votre voiture
Freins, suspensions, mise au point
Timing-belt
Antirouille à partir de 39,95\$
Vente et installation de pneus
ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur,
polissage et cire à très bon prix)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford

450-777-2540

VOLKS JETTA 98, MAN., 5 VIT., A/C, freins et disques aux 4 roues neufs, transm. et clutch neufs, special edition, 2,950\$. 450-777-6368

VOLKS JETTA GT 1998, 240,000 km, super propre, en très bonne condition, toit ouvrant électr. 2,950\$. 450-375-2402.

505 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

ARTIC CAT 500 1996, 4x4, poignées et poutres chauffants, pare-brise, siège pour 2ème pass., pelle, winch 2,500 lbs, moteur reconditionné, 3,300\$. 450-776-3733, 450-531-7816.

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9077-5487 Québec inc., ayant son siège social au 500, rue Auger, Granby (Québec) J2J 1E3, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Granby, le 14 décembre 2007.
Johanne Boulay
Présidente

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE

CYBERPRESSE.CA/EE

Nécrologie



BÉLANGER
M. Jacques
1945-2007

À son domicile de Chambly, le 29 décembre 2007, est décédé à l'âge de 62 ans, M. Jacques Bélanger, époux de Lucie Sabourin et ancien courtier d'assurance de Chambly. M. Jacques Bélanger laisse dans le deuil: sa femme Lucie; ses enfants Alexandre, Josiane et Janie; ses parents Paul-Émile et Suzanne; son gendre Steeve; son petit-fils Nathan; ses frères et soeurs: André, Micheline, feu René, Hélène et Suzanne; sa belle-famille, neveux et nièces, parents et amis.

Il sera exposé au complexe

DESNOYERS
Complexe Funéraire
1981, Boul. de Périgny, Chambly
Tél: (450) 658-8551
Fax: (450) 658-1397
www.maison-desnoyers.com

Heures des visites: mercredi le 2 janvier de 19h à 22h, jeudi le 3 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi 4 janvier dès 9h30. Les funérailles seront célébrées en l'église St-Joseph de Chambly le vendredi à 11h.

La famille remercie le personnel de l'hôpital Pierre-Boucher, du CLSC du Richelieu et de l'agence We care pour les bons soins prodigués et le soutien moral. En guise de sympathie, des dons pour la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.



DUBÉ
Pelletier
Mme Simonne
1919-2007

Paisiblement, à l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le jeudi 27 décembre 2007, à l'âge de 88 ans et 4 mois, est décédée Madame Simonne Dubé, épouse de feu Monsieur Adrien Pelletier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Florence (feu Edgar) de Cowansville, Gilbert (Lucette) de Granby, Jean-Marc (Marjo) de Magog, Ghislain de Gatineau et Carol (Nancy) de Granby, ses petits enfants: Nadia, Pascal, Sébastien, Claudine, Marie-Eve, Mélissa et Frédéric, ses arrière-petits-enfants: Jessy, Ariane, Noémie et Léa, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Madame Pelletier repose à la Maison Funéraire Désourdy Wilson 109 William

Cowansville, Q.C., J2K 1K9
Tél: 450-263-1212
Télec: 450-263-9557

info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

Les heures de visite seront le dimanche 30 décembre 2007 de 14h à 16h et 19h à 21h et le lundi 31 décembre de 9h à 10h30 suivi à 11h par les funérailles en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital B.M.P., tout particulièrement de la section hébergement et aussi le Docteur Martin pour les soins qu'ils ont prodigués à Madame Pelletier.



DUFRESNE
ARÈS
Mme Thérèse
1927-2007

Au Centre hospitalier de Granby, le 28 décembre 2007, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Thérèse Arès, née Dufresne, épouse de M. Claude Arès, demeurant à Granby, autrefois de Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Outre son époux, Claude, elle laisse dans le deuil ses enfants: Claudette (Lucien Gaudreau), Roland (Diane Pépin), Réjeanne (Michel Laliberté), Louis (Lise Roberge), Louise (Pierre Ostiguy), Manon (Jean-Luc Lalumière), Marc-Émile (Ginette Poulin), Angèle (Yves Bélanger), Paulette, Carmen (André Bolduc), Jocelyne (Alain Conraud), Sylvain (Ginette Laprise), Nathalie (Mario Larose); elle laisse également ses 29 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants; son frère et sa soeur; ses beaux-frères et belles-soeurs; ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby, celui des Résidences Soleil ainsi que la Dre Caroline Tanguay et le Dr St-Jean pour les bons soins et les attentions particulières portés à l'égard de Mme Dufresne Arès.

Mme Dufresne Arès repose au salon de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
angle St-Jude N., Granby
Tél: 450-777-1171
1-888-730-6666
Télec: 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h 20. Les funérailles auront lieu le lundi 31 décembre 2007 à 11h en l'église de Ste-Anne-de-la-Rochelle, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie, un don à CURE-cancer du sein serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Abonnez-vous...
450 375-4555



GAUTHIER
M. Jean-Guy
1933-2007

Au Centre Hospitalier de Granby, le 28 décembre 2007 à l'âge de 74 ans, est décédé M. Jean-Guy Gauthier, demeurant à Granby et autrefois de Ville Lasalle, époux de Mme Cécile Riel. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Cécile, ses enfants: Michel (Gina Carter), Richard (Diane Poirier), Chantale (Jean Patenaude), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement le personnel du cinquième Ouest du CHG pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers M. Jean-Guy Gauthier.

Les funérailles auront lieu le jeudi 3 janvier. Le convoi funèbre partira du complexe:

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE
470 Dufferin, Granby
Tél: 450 372-4498 • Téléc: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à St-Luc où le service sera célébré à 11h. Les heures de visite seront mercredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Ouverture des salons, jeudi, journée des funérailles à compter de 9h.



GOBEIL
Mme Nancy
1975-2007

A Farnham, le 24 décembre 2007 à l'âge de 32 ans, est décédée Mme Nancy Gobeil, fille de M. Serge Gobeil et de Mme Micheline Proteau demeurant à Farnham. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses frères: Danny (Mylène Ouellette), Pascal (Mélanie Gignac); son neveu Jake; ses nièces Jylane, Jennifer; ses grands-parents, Jules Proteau (Jeannine Boucher), Reine Turcotte (feu Wilfrid Gobeil), ainsi que ses oncles, tantes, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Farnham au salon

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

TÉL: (450) 293-4474 TÉLÉC: (450) 293-8525
fjdesourdy@qc.airo.com

Les funérailles auront lieu ce jeudi 3 janvier 2008 à 11h en l'Église St-Romuald. À noter que la famille sera présente à l'Église à compter de 10h30 pour recevoir les témoignages de sympathie.

Des dons à Prévention Suicide seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'Église.



JOUBERT-POIRIER
Mme Juliette
1926-2007

À Granby, le 29 décembre 2007, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Juliette Poirier, née Joubert, épouse de feu Maurice Poirier, demeurant à Granby, autrefois de Forestville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Yolande Desjardins), Mona (Gilles Bouchard), Lise (Ray-Marc Roy), Suzanne (Serge Ouellet); ses petits-enfants: Tina Poirier, Yannick, Julie et Philippe Bouchard; son arrière-petit-fils: Ludovic Auclair, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La Liturgie de la Parole aura lieu le jeudi 3 janvier 2008 à 11h, en la Chapelle du complexe

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél: 450 777-1414 Téléc: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la crémation au Crématorium Le Sieur et de l'inhumation au Cimetière de Forestville à une date ultérieure. Les heures d'accueil seront mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi, jour des funérailles, à compter de 9h au Salon.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Le Riverain ainsi que le personnel du troisième étage du C.H.G. pour les bons soins prodigués à Mme Joubert-Poirier.

Don
In Memoriam

Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire
d'un être
cher.

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2B 1T7
Téléphone: 450 375 8030 Télécopieur: 450 375 8006
www.chgranby.qc.ca fondationchgr@rsst16.gouv.qc.ca

AVIS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

1^{er} anniversaire
du décès de
Mme Georgette Monty
survenu le 1er janvier 2007

Un an sans toi.
Maman, un an sans toi, c'est difficile. Il a fallu apprendre à vivre en ton absence. Il a fallu se contenter des silences. Il a fallu survivre, se battre contre cette peine envahissante. Il a fallu trouver en la vie quelque chose pour nous faire continuer, avancer... sans toi. Notre bonheur aujourd'hui est de t'imaginer rayonnante et bien avec toi-même. Maintenant tu seras notre phare au bout de la vie. Guide-nous, éclaire-nous. Jamais nous ne t'oublierons, toujours nous t'aimerons.

Ta famille
401701V

Quand le prix est important... et le professionnalisme tout autant...

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca juste pour voir...

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

Abonnez-vous...
450 375-4555

aidez-nous. 1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer

Nécrologie



**LABRIE
COULOMBE**
Mme Hélène
1937-2007

Paisiblement, entourée de ses enfants, au Centre Hospitalier de Granby le 27 décembre 2007, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Hélène Couombe, née Labrie, épouse de feu Raymond Couombe, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Danielle (Serge Dallaire), Mario (Dominique Marcil), Michel (Chantal Bernier), Alain (Sylvie Pépin), André (Annie Hevey), Nathalie (Daniel Gervais), ses 16 petits-enfants qu'elle adorait : Mélissa, Karine, Kim, Kévin, Jason, Marc-André, Karoline, Michael, Kévin, Joanie, Natacha, Mégane, Karolane, Samuel, Alexandre, Alyson, son arrière-petit-fils William Berthiaume. Elle était la soeur de feu Roland (Gloria Moreau), Thérèse (feu Armand Desrosches), feu Rosaire. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement le personnel des soins intensifs du Centre Hospitalier de Granby, pour les bons soins prodigués à Mme Hélène Labrie Couombe.

La Liturgie de la Parole sera célébrée le lundi 31 décembre, à 14 h, en la Chapelle du complexe

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la crémation au Crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront mis en place au Columbarium Girardot & Ménard à une date ultérieure. Les heures de visite seront ce lundi 31 décembre à compter de 10 h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du complexe funéraire.



**LAMBERT
BOLDUC**
Madame
Marcianne
1935-2007

Au Centre Hospitalier de Granby, le 29 décembre 2007 à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Marcianne Bolduc née Lambert, demeurant à Granby, épouse de feu Gaétan Bolduc et fille de feu Anna et de feu Léonard Lambert. Elle fut membre active du MAHG.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs : Jacqueline (Guy Dupond), Réjeanne (feu Marcel Lauzon), Aline (feu Rodrigue Léonard), Huguette (Roger Savard). Elle était la soeur de : feu Léonard (Florence Bousquet), Floriant, feu Laurette (feu Armand Bélanger), feu Yvette (feu Richard Bombardier). Elle laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du cinquième Ouest et celui du département des soins palliatifs du CHG pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Les funérailles auront lieu le jeudi 3 janvier. Le convoi funéraire partira du complexe

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 13h30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. Les heures de visite seront mercredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Ouverture des salons, jeudi, journée des funérailles, à compter de 11h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe.

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.



**VALCOURT
BOILEAU**
Jacqueline
1935-2007

Entouré des siens, au Centre Hospitalier de Granby, le 28 décembre 2007, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Jacqueline Valcourt, fille de feu William Valcourt et de feu Rose Alma Boutin, épouse de feu René Boileau, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs : feu Eugénie, Anita Valcourt, Clément (Yolande Labonté), feu Ronald (Francine Blouin), Mariette (Jean-Guy Potvin), Gérald (Colette Fortin), Réjean (feu Claudette Boucher), Gilles, Diane (Guy Normandin), Carole, Michel (Ginette Renaud), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du cinquième étage et des soins palliatifs du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Valcourt.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, le 5 janvier 2008, jour de la célébration de parole, à compter de midi.

La célébration de la parole aura lieu le samedi, 5 janvier 2008, à 14h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby,

Tel: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Téléc. 450-777-4393

www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Inhumation au cimetière St-Bernardin de Waterloo à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation Centre Hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette.

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

L'écoute,
l'accompagnement...

Le Changement
Alice
450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Horoscope



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Aujourd'hui angulaire à Mercure en Capricorne, cette Lune en Balance risque d'embrouiller la communication, mais cela ne veut pas dire que tous vos espoirs sont perdus en ce lundi 31 décembre. Le Soleil et Jupiter se trouvent sur le premier décan de votre Signe, et leur influence devrait vous permettre de terminer l'année en beauté, si ce n'est sur un coup d'éclat!



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La Lune en Balance est une alliée sur laquelle vous pouvez compter afin de bien terminer l'année. Vos activités devraient non seulement se dérouler sans anicroches, mais également vous donner la chance de sympathiser avec de nouvelles personnes et de faire valoir vos mérites. Votre touche d'originalité ne passera pas inaperçue et pourrait vous mériter des propos élogieux.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

En ce jour de la St-Sylvestre, des commentaires positifs à votre sujet peuvent faire augmenter votre niveau d'assurance, et cela est loin d'être une mauvaise chose pour autant que vous ne preniez pas toute la place. Le bien-être le plus satisfaisant sera dérivé d'un souci d'équilibre et de la prise en considération des besoins d'autrui. La proposition que vous espérez recevoir dépendra de votre enthousiasme...



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous rendant plus optimiste, la Lune en Balance, face au Bélier, fait basculer la chance en votre faveur en cette veille du Jour de l'An. Sachez en profiter sagement. N'oubliez pas que chaque chose à une fin et efforcez-vous de savoir quand vous arrêter. Possibilité de bénéficier d'une belle occasion et d'en faire profiter votre entourage immédiat; n'excluez personne.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Il n'y a pas d'astres dans votre axe zodiacal en ce dernier jour de 2007. Toutefois, le trigone qui s'établit entre la conjonction Soleil-Jupiter en Capricorne et Saturne en Vierge (deux Signes de Terre comme le votre) promet d'apporter une stabilité rassurante à vos projets de fin d'année. Les détails de dernière minute promettent de tomber aisément en place en temps voulu si vous conservez votre calme.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Mars revient aujourd'hui en mouvement rétrograde dans le Signe des Gémeaux, se plaçant ainsi en directe opposition avec Pluton qui se trouve sur le dernier degré du Sagittaire. Conséquemment, cette veille du Jour de l'An peut revêtir un caractère impulsif, et éventuellement fougues. Une chose est certaine, vous ne terminerez l'année 2007 ni dans l'ennui, ni dans la monotonie!



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Bien que la Lune en Balance soit généralement susceptible d'insécuriser le Cancer, la conjonction Soleil-Jupiter dans votre Signe complémentaire, le Capricorne, devrait minimiser votre niveau de stress et vous aider à terminer l'année en beauté. Les occasions sociales et les fêtes entre amis promettent d'être animées, enjouées et peut-être même électrisantes. N'en perdez pas la tête pour autant!



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Un concours de circonstances peut vous mettre en contact avec un nouveau cercle d'individus compatibles et intéressants. Ne vous empêchez pas de sortir ou d'accepter une invitation de fin d'année pour satisfaire les exigences ou les caprices de quelqu'un d'autre. Ceux qui vous laissent libre sont ceux qui vous respectent et qui comprennent comment faire pour aimer votre âme de Lion.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

L'image que vous projetez en société est bien différente de celle que vous montrez aux intimes. Et elle ne correspond peut-être pas à l'impression que vous croyez donner. L'essentiel, c'est de paraître abordable. Sans quoi, des personnes timides et réservées risquent de ne pas oser vous approcher. En ce réveillon du Jour de l'An, votre sourire incitera les autres à s'avancer vers vous.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'influence de la Lune en Balance risque de faire graviter toute l'attention autour de vous en cette veille du Jour de l'An. Saisissez l'opportunité de connaître un succès considérable sur le plan social. Profitez des belles choses qui vous sont offertes mais ne négligez pas d'inclure les personnes qui ont toujours été disponibles lorsque vous aviez besoin d'elles.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Ne renoncez pas trop rapidement à quelque chose. Il existe probablement un moyen de concilier plusieurs éléments qui semblent à prime abord disparates, voire incompatibles. Les aspects planétaires actuels vous donnent l'occasion d'avoir le meilleur de deux mondes. Il serait dommage de terminer l'année en vous résignant à recevoir moins qu'il est possible d'obtenir.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La présence de Vénus en Sagittaire vous propose un bon réveillon du Jour de l'An. Un entretien peut revêtir un caractère particulièrement intense, voire passionné. Profitez de ce climat pour faire les premiers pas vers quelqu'un qui vous intrigue ou pour raviver la ferveur d'une relation existante. En société, une bonne plaisanterie peut toujours briser la glace et détendre l'atmosphère.

**Les petits frères
des Pauvres**
La famille des
personnes âgées seules

Pour donner
1.866.627.8653

La terre est riche
de son monde



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.org

Statistiques

Hockey

LHJAAAQ

Classement

SECTION SHERWOOD									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Champlain	36	23	10	0	3	139	114	49	
Granby	35	23	10	1	1	194	149	48	
Kahnawake	34	22	10	1	1	135	134	46	
Longueuil	32	20	9	1	2	180	142	43	
Valleyfield	35	18	16	0	1	139	141	37	
Lachine	36	16	18	2	0	181	178	34	
Vaudreuil-Donon	36	9	24	3	0	145	224	21	

SECTION DROLET									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Joliette	36	28	7	0	1	192	112	57	
Terrebonne	35	20	13	0	2	159	145	42	
Saint-Eustache	37	18	15	3	1	180	168	40	
Saint-Jérôme	37	17	14	3	3	171	155	40	
Québec	37	18	17	2	0	160	146	38	
Saint-Félicien	37	13	21	3	0	140	187	29	
Lafleche	37	5	29	2	1	115	235	13	

Défi de hockey (A Joliette)									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Saint-Eustache c. Kahnawake, 13h00									
Lafleche c. Vaudreuil-Donon, 16h30									
Saint-Jérôme c. Longueuil, 20h00									

Ligue nationale									
Classement									
Parties d'hier non comprises									
ASSOCIATION DE L'EST									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Ottawa	38	25	9	4	136	104	54		
Montréal	38	19	13	6	113	105	44		
Buffalo	37	19	16	2	114	105	40		
Boston	38	18	16	4	97	103	40		
Toronto	39	15	16	8	112	124	38		

ASSOCIATION DE L'OUEST									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
New Jersey	38	21	14	3	92	91	45		
Pittsburgh	38	20	16	2	109	111	42		
N.Y. Rangers	38	19	15	4	93	91	42		
Philadelphia	36	18	14	4	114	105	40		
N.Y. Islanders	37	19	16	2	90	103	40		

ASSOCIATION DE L'EST									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Detroit	39	29	7	3	141	86	61		
St. Louis	34	18	14	4	92	96	40		
Chicago	36	19	15	2	110	101	40		
Columbus	38	17	18	6	94	92	40		
Nashville	37	17	15	2	102	114	36		

ASSOCIATION DE L'OUEST									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Minnesota	38	22	14	2	101	104	46		
Vancouver	38	21	13	4	102	90	46		
Colorado	38	21	15	2	112	108	44		
Calgary	39	18	14	7	114	116	43		
Edmonton	39	16	19	4	101	118	36		

ASSOCIATION DE L'EST									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Dallas	39	23	12	4	122	99	50		
San Jose	38	21	12	5	97	87	47		
Anaheim	40	19	16	5	100	110	43		
Phoenix	36	17	18	1	90	98	35		
Los Angeles	39	13	24	2	104	129	28		

Ligue nationale									
Les meneurs									
Parties d'hier non comprises									
Joueur	B	A	Pts						
Lecavalier, TB	25	30	55						
Kovalchuk, Atl	31	19	50						
Iginia, Cal	25	25	50						
Zetterberg, Det	25	25	50						
Heatley, Ott	23	27	50						
Crosby, Pgh	16	34	50						
Alfredsson, Ott	22	26	48						
Spezza, Ott	13	35	48						
Datsyuk, Det	14	32	46						
Ovechkin, Wash	26	17	43						
M. Richards, Phi	18	25	43						
Sundin, Tor	17	26	43						
Stastny, Col	15	28	43						
Saint-John, TB	13	29	42						
J. Thornton, SJ	13	29	42						
Ribeiro, Dal	20	21	41						

Ligue nationale									
Rendement du Canadien									
Partie d'hier non comprise									
Joueur	B	A	Pts	Pén.					
Kovalev	16	17	33	28					
Koivu	7	23	30	55					
Plekanec	11	18	29	18					
Higgins	14	13	27	10					
Markov	10	16	26	24					
Streit	6	16	22	10					
Kostitsyn	7	11	18	13					
Hamrik	2	14	16	22					
Latendresse	11	2	13	20					
Ryder	4	7	11	10					
Komisarek	3	8	11	64					
Smolinski	2	9	11	14					
Chichura	3	7	10	10					
Dandenault	4	5	9	30					
Kostopoulos	3	4	7	62					
Brisebois	1	6	7	20					
Kostitsyn	2	3	5	2					
Bégin	3	1	4	24					
Lapierre	1	3	4	4					
Grabovski	1	1	2	4					
Bouillon	0	2	2	30					
Gorges	0	2	2	13					
O'Byrne	0	2	2	18					

LES GARDIENS									
Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	Bj	Moy.	
Huet	10	6	1	3	1214	45	1	2,22	
Price	9	7	0	2	1076	50	0	2,79	
Halak	0	0	0	0	20	1	0	3,00	
Totaux (4)	19	13	1	5	2320	105	1	2,72	

Ligue centrale									
Classement									
Équipes	PJ	V	D	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Saguenay	28	22	4	0	2	111	82	46	
Shawigan	24	18	5	0	1	114	72	37	
Port-Rouge	25	15	8	1	1	123	101	32	
Charlevoix	25	11	7	2	5	107	95	29	
Rivière-du-Loup	26	15	12	0	0	131	117	28	
Lac Mégantic	26	11	14	0	1	98	121	23	
Montmagny	26	10	13	2	1	93	105	23	
Cowansville	24	9	15	0	0	94	125	18	
Ste-Marie	26	5	17	3	1	74	117	14	

Ligue nationale									
Classement général									
Parties d'hier non comprises									
ASSOCIATION DE L'EST									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
a-1. Detroit	38	25	9	4	136	104	54		
a-2. New Jersey	38	21	14	3	92	91	45		
a-3. Caroline	38	20	16	2	109	111	42		
4. Montréal	38	19	13	6	113	105	44		
5. Pittsburgh	38	18	16	4	97	103	40		
6. N.Y. Rangers	38	17	18	6	94	92	40		
7. Philadelphia	36	18	14	4	114	105	40		
8. Buffalo	37	19	16	2	90	103	40		
9. N.Y. Islanders	37	19	16	2	90	103	40		
10. Boston	38	20	16	2	109	111	42		
11. Florida	38	19	15	4	93	91	42		
12. Atlanta	39	18	14	7	114	116	43		
13. Toronto	39	16	19	4	101	118	36		
14. Washington	39	15	16	8	112	124	38		
15. Tampa Bay	39	13	24	2	104	129	28		

ASSOCIATION DE L'OUEST									
Équipes	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
a-1. Detroit	38	25	9	4	136	104	54		
a-2. Dallas	38	21	14	3	92	91	45		
a-3. Minnesota	38	20	16	2	109	111	42		
4. San Jose	38	19	15	4	93	91	42		
5. Vancouver	38	18	16	4	97	103	40		
6. Colorado	38	17	18	6	94	92	40		
7. Calgary	39	18	14	7	114	116	43		
8. Anaheim	40	19	16	5	100	110	43		
9. Chicago	39	15	16	8	112	124	38		
10. St. Louis	38	17	18	6	94	92	40		
11. Columbus	38	16	19	3	92	91	45		
12. Nashville	37	17	15	2	102	114	36		
13. Edmonton	39	16	19	4	101	118	36		
14. Phoenix	36	17	18	1	90	98	35		
15. Los Angeles	39								

«Il y a encore beaucoup à accomplir»

Les Patriots de Bill Belichick ont été parfaits en saison régulière: 16-0

Foxboro (Associated Press) — Qu'est-ce qui attend les Patriots de la Nouvelle-Angleterre maintenant que les préliminaires, bien que parfaites, sont terminées?

Tout d'abord, quatre journées de congé pour savourer leurs exploits et panser leurs blessures. En se souhaitant, à l'approche du jour de l'An, une année 2008 aussi fructueuse que ne l'a été 2007. Puis, ce sera le retour à la réalité — les réunions d'équipe et les séances d'entraînement dirigées par l'exigeant Bill Belichick.

Ils sont peut-être demeurés invincibles durant la saison régulière, mais c'est maintenant du passé.

Dans les séries, les Patriots se retrouveront avec une fiche sans victoire.

«La prochaine fois que nous embarquerons sur le terrain, nous aurons un dossier de 0-0 pour cette deuxième saison, a souligné Belichick, hier. Alors il y a encore beaucoup de choses à accomplir.»

Les Patriots sont revenus à la maison vers 3h30, dans la nuit de samedi à hier, avec un dossier de 16-0 et un congé d'entraînement jusqu'à jeudi.

Une autre remontée

Leur fiche aurait été de 15-1 si Tom Brady n'avait pas orchestré un autre remontée au quatrième quart, sa quatrième de la saison, pour permettre aux siens de vaincre les Giants de New York 38-35, samedi soir.

Les Pats ont ainsi rejoint les Dolphins de Miami de 1972, ainsi que les Bears de Chicago de 1934 et 1942, au sein du club restreint d'équipes à avoir complété le calendrier régulier sans subir la défaite. Seuls les Dolphins, toutefois, ont ensuite terminé les séries sans revers.



Randy Moss (à gauche) et Tom Brady, qui ont tous deux établis de nouveaux records, avaient de quoi se féliciter, samedi, à la suite de la 16^e victoire des Patriots.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Ce qui fait qu'il est encore possible que la première équipe à afficher un dossier de 16-0 en saison régulière se retrouve avec une fiche de 0-1 dans les séries.

Les Patriots ont remporté le match du Super Bowl trois fois en quatre ans, amenant plusieurs observateurs à parler de dynastie. Mais la saison suivante, en 2005, ils n'ont pas réussi à atteindre le match

de championnat de l'Association américaine quand ils se sont inclinés à Denver contre les Broncos. Leur saison 2006 s'est ensuite terminée avec une défaite à Indianapolis, contre les Colts, dans un match de championnat de conférence où ils ont bousillé une avance de 18 points.

«Ce n'est rien de nouveau pour nous, a noté Belichick lors d'une conférence téléphonique. Une défaite

et nous retournons chez nous. Une victoire et nous continuons. Ce sont toutes des saisons d'un seul match d'ici la fin.»

Brady, qui a réédité le record de Peyton Manning en réussissant ses 49^e et 50^e passes de touché de la saison, samedi, pourrait ne plus réussir un seul autre relais payant au cours du prochain mois. Randy Moss, qui a gobé les deux relais de Brady pour

briser le record de Jerry Rice avec ses 22^e et 23^e réceptions bonnes pour le touché cette année, pourrait faire l'objet d'une triple couverture lors de la prochaine rencontre.

On a vu des choses plus étranges encore durant les matchs éliminatoires. Les Bears de 1934 menaient le match de championnat de la NFL 10-3 à la mi-temps sur un terrain glissant, pour finalement s'incliner 30-13 quand les Giants ont décidé de mettre des espadrilles durant la pause.

Un soulagement

«Nous sommes soulagés que la saison régulière soit maintenant terminée, a affirmé Brady. Maintenant, nous devons nous préparer pour le moment que nous attendons depuis le début de la saison. La semaine de congé sera extrêmement importante pour nous, ce sera un repos bien mérité, et nous ne sentirons aucune pression sur les épaules le temps de quelques jours. L'entraîneur nous en remettra jeudi, à notre retour.»

Le niveau de pression s'accroîtra après la ronde préliminaire du week-end prochain, une fois que les Patriots connaîtront l'identité de leurs prochains adversaires à l'issue de leur semaine de congé. Ils profiteront de l'avantage du terrain tout au long des séries dans l'AFC.

«Chaque équipe qui se qualifie en vue des séries a des chances réalistes de devenir championne du monde, a déclaré le secondeur Tedy Bruschi. Il faut donc tout oublier et passer aux suivants.»

Peu importe qui ils affronteront, les Patriots auront plusieurs choses à corriger à la suite de leur performance moins que parfaite de samedi. Mais d'ici là, ils auront le loisir de savourer un peu ce qu'ils ont accompli.

Les Redskins se qualifient pour les séries

Landover (Associated Press) — Les Redskins de Washington sont passés de la médiocrité à l'excellence cette saison, si bien qu'ils amorceront les séries à titre d'équipe de l'heure dans l'Association nationale.

Ils miseront sur le quart-arrière de l'heure dans la conférence. Et peut-être aussi sur le demi offensif de l'heure. Tout cela, après avoir vu leur défensive allouer seulement une verge de gains au sol.

Les Redskins ont accédé aux séries, hier, au moyen d'une victoire de 27-6 contre leurs grands rivaux, les Cowboys de Dallas. Ils ont ainsi couronné une saison qui semblait perdue il y a moins d'un mois, alors qu'ils étaient aux prises avec une séquence de quatre revers.

Déjà assurés de l'avantage du terrain tout au long des séries dans la NFC, les Cowboys (13-3) ont donné congé à leurs joueurs affectés par les blessures, dont Terrell Owens, mais ils ont fait jouer leurs joueurs titulaires en santé pour la majorité du match. Ils tiraient de l'arrière 20-

3 quand Tony Romo a été remplacé par Brad Johnson alors qu'il restait moins de sept minutes à disputer au troisième quart.

Les Redskins (9-7) rendront visite aux Seahawks de Seattle samedi prochain. Ils vogueront alors sur les acquis d'une séquence de quatre victoires, la plus longue à l'heure actuelle dans la NFC.

Les Skins ont un dossier de 4-0 depuis les funérailles de Sean Taylor, toutes les victoires ayant été orchestrées par le quart réserviste Todd Collins après que Jason Campbell se soit disloqué la rotule du genou contre les Bears de Chicago, le 6 décembre.

Hier, Collins, 36 ans, a réussi 22 de ses 31 passes pour des gains de 244 verges avec un touché. Il a un dossier de 67-en-105 pour des gains des 888 verges avec cinq touchés et aucune interception depuis qu'il a remplacé Campbell.

Clinton Portis a marqué deux touchés au sol et il a récolté 104 verges en 25 courses en plus de 27

verges en quatre attrapés. Il a établi une marque personnelle pour les verges par la passe en une saison (389).

Chargers 30 Raiders 17

Norv Turner a obtenu ce qu'il voulait à son retour à Oakland, hier: une victoire contre son ancienne équipe, le titre des gains au sol pour son demi offensif vedette, ainsi que la troisième tête de série en vue des éliminatoires dans l'Association américaine.

Philip Rivers a lancé deux passes de touché, LaDainian Tomlinson a récolté 56 verges en route vers sa deuxième couronne d'affilée chez les porteurs de ballon et les Chargers de San Diego ont gâché les débuts de JaMarcus Russell à titre de quart partant dans la NFL à l'aide d'une victoire de 30-17 contre les Raiders.

Les Chargers (11-5) ont ainsi signé un sixième gain de suite et devancé les Steelers de Pittsburgh au troisième rang du classement des équipes qualifiées pour les élimi-

natoires dans l'AFC. San Diego accueillera les Titans du Tennessee ou les Browns de Cleveland le week-end prochain, plutôt que les Jaguars de Jacksonville, la dernière équipe à avoir battu les Chargers.

Broncos 22 Vikings 19

Jason Elam a réussi un placement de 30 verges après moins d'une minute de jeu en prolongation, hier, si bien qu'il a procuré une victoire de 22-19 aux Broncos de Denver contre les Vikings du Minnesota.

Les Vikings (8-8) avaient besoin d'une victoire, combinée à une défaite des Redskins face aux Cowboys, pour se faufiler jusque dans les séries. Mais ni les Skins, ni les Broncos n'ont collaboré. Domage pour eux.

Le quart des Broncos Jay Cutler a réussi 26 passes en 37 tentatives pour des gains de 246 verges avec deux touchés. Brandon Marshall a enregistré des gains de 114 verges en 10 réceptions, dont une bonne pour le touché.

La retraite pour Levy?

Plusieurs médias rapportaient hier que Marv Levy serait sur le point de se retirer de son poste de directeur général des Bills de Buffalo.

Citant plusieurs sources anonymes, la station de télévision WIVB de Buffalo rapporte que les Bills et Levy, qui est âgé de 82 ans, auraient convenu «d'un commun accord» qu'il se retirerait après deux ans à la barre de l'équipe. La station a même avancé qu'une annonce officielle pourrait survenir aussi tôt que cette semaine.

ESPN.com rapporte également que les deux parties en seraient venues à cette conclusion après que Levy eût rencontré le propriétaire des Bills, Ralph Wilson, la semaine dernière.

Les médias font état de cette décision alors que les Bills (7-9) ont complété leur saison par une défaite de 17-9 contre les Eagles de Philadelphie, pour rater les séries pour une huitième saison consécutive.

CHAMPIONNAT MONDIAL DE HOCKEY JUNIOR

Les Canadiens ont refait le plein

Pardubice, République tchèque (La Presse canadienne) — L'équipe canadienne junior de hockey a tenté de profiter de la journée d'hier pour refaire le plein, mentalement et physiquement.

Si leur chance de remporter une quatrième médaille d'or d'affilée est toujours bien vivante, c'est le fait d'avoir bousillé une avance de 2-0 après deux périodes contre les Suédois, la veille, et l'effondrement qui s'en est suivi qui tracassaient les joueurs de Craig Hartsburg.

«J'ai vu des jeunes fâchés envers eux-mêmes et la situation aujourd'hui (hier), a déclaré Hartsburg après l'entraînement des siens. Personne ne s'apitoie sur son sort cependant.»

Les Canadiens affronteront les Danois lors de leur prochain match, ce midi, une formation à qui on donne peu de chances de l'emporter, puisqu'elle n'a toujours pas gagné un match dans ce tournoi.

Le Canada (2-1) doit absolument récolter une victoire s'il veut terminer au premier rang de son groupe. Mais pour cela, il devra recevoir l'aide de la République tchèque (2-1), mais pas trop: les Tchèques doivent vaincre la Suède (3-0) par cinq buts ou moins pour que le Canada termine au premier échelon, en raison du différentiel de buts.

Mais pour ce faire, les Tchèques auront besoin d'une performance étincelante de leur gardien de but et de toute l'adrénaline que pourra leur procurer l'appui de la foule locale face aux gros et rapides Suédois.

De son côté, la Suède veut l'emporter pour profiter d'un laisser-passer pour la demi-finale et d'une journée de congé supplémentaire après le tournoi à la ronde.

Le Canada devrait alors passer par un match de quart de finale contre le détenteur de la troisième place du groupe B, qui sera la Finlande ou la Russie, puisque les États-Unis se sont déjà assurés de



Steve Mason, que l'on voit ici à l'entraînement, affrontera les tirs des joueurs du Danemark.

la première place dans ce groupe. C'est Steve Mason qui affrontera les Danois. Il s'agira d'un deuxième départ pour lui. Il a effectué 22 arrêts dans une victoire de 2-0 contre la Slovaquie. Hartsburg a précisé que son choix de gardien n'était pas dû au fait qu'il croyait que Jonathan Bernier avait perdu sa confiance dans la défaite contre la Suède.

«J'ai parlé avec (l'entraîneur des gardiens) Corey (Hirsch), et nous ne croyons pas que ce soit le cas, a dit Hartsburg. Je ne peux pas dire s'il avait vraiment une chance d'arrêter les tirs qui l'ont déjoué. Il y a eu des buts vraiment bizarres et je ne crois pas que l'on puisse blâmer le gardien.»

Cette défaite a fait perdre l'aura

d'invincibilité dont était drapée la formation canadienne après avoir remporté 20 parties consécutives, une séquence qui remontait au 25 décembre 2004.

«Au cours des dernières années, le Canada a été quelque peu arrogant, a déclaré l'attaquant Zach Boychuk. L'équipe avait remporté tellement de matchs consécutifs que je crois qu'à un certain point, nous croyions que nous allions tous les remporter et ce n'est pas le cas.»

«Chacune des parties que nous avons disputées ont été très serrées et tous les autres pays voulaient nous infliger une défaite, alors nous devons l'accepter et apprendre de ce que les Suédois nous ont fait subir samedi.»

Les Voyageurs n'ont pas l'instinct du tueur...

RAPHAËL DOUCET
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les Voyageurs de Cowansville avaient le Précision de Pont-Rouge dans les câbles dès la première période, avec une avance de 2-1, mais ils ont été incapables de lui porter le coup d'assommoir, si bien que les visiteurs ont repris leur énergie pour marquer trois buts sans réplique et l'emporter 6-3, samedi soir, au Pavillon des sports.

Martin Beaulne a ouvert la marque pour Cowansville après 5:50 de jeu, en désavantage numérique, en capitalisant sur une belle passe de Sébastien Bourassa, qui venait tout juste de sortir du banc des pénalités. Jean junior Morin a créé l'impasse à 7:21, avant que Jean-Charles Glauser ne porte le pointage à 2-1 pour les locaux en supériorité numérique, six minutes plus tard.

Par la suite, tout s'est écroulé pour les Voyageurs. Le Précision a retraité au vestiaire après 20 minutes à égalité 2-2, avant de marquer deux buts en deuxième période qui ont anéanti leurs chances de victoire.

«Je suis déçu, je voulais vraiment qu'on aille chercher ces deux points, avoue l'entraîneur des Voyageurs Alain Ménard. On a carrément manqué d'opportunisme. C'est là que le match s'est joué. Pont-Rouge a marqué sur ses chances, nous, non. En fin de période, on donne souvent des buts, on dirait qu'on devient plus nerveux. On commet des erreurs mentales qui finissent par nous coûter cher.»

Les fins de période...

Ménard a bien raison de parler des fins de période en dents de scie de ses protégés. Samedi, le Précision a créé l'égalité 2-2 alors qu'il restait 53 secondes à jouer à la première période, avant de faire 4-2 avec 22 secondes à écouler à la deuxième.

Pire encore, Cowansville a accordé son troisième filet à 0:31 du second engagement.

Les buts encaissés en fin et en début de période font très mal. «À 4-3, on était en bonne position de gagner, mais leur cinquième but, marqué tout de suite après qu'on ait fait 4-3, a fait mal. On a alors perdu notre momentum. On venait pourtant de compter en infériorité numérique», note Ménard.

C'est Dominic Beaudin qui a réussi ce filet, à 1:43 du dernier tiers. Les réjouissances ont cependant été de courte durée, puisque Benoît Martin a porté le score à 5-3 seulement 33 secondes plus tard. Le reste n'a été que formalité pour Pont-Rouge.

Mise-o-jeu LOTO-QUÉBEC
Prédictions

BASKETBALL
Pour les matchs du 26 et 27 décembre 2007
CHOIX GAGNANTS

1 Philadelphie	8 Utah
2 Atlanta	9 Denver
3 Orlando	10 Boston
4 Washington	11 Golden State
5 Detroit	12 Cleveland
6 N-Orleans	13 Boston
7 San Antonio	14 Phoenix

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/14	1	1 436,00 \$
13/14	22	10,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-o-jeu Prédictions par courriel en visitant le: clubselect.loto-quebec.com

Un premier gain pour la Slovaquie et le Kazakhstan

Pardubice, République tchèque (La Presse canadienne) — La Slovaquie a eu raison du Danemark 4-3 et le Kazakhstan a battu la Suisse 3-1 au championnat mondial de hockey junior, hier. Il s'agissait d'un premier gain pour ces deux équipes lors du tournoi.

La Slovaquie a pris les devants 3-0 au deuxième tiers grâce à des buts d'Ivan Rohac, Matej Cesik et Erik Caladi.

À Liberec, Yakov Vorobyov a

inscrit deux buts pour donner l'avance 2-0 au Kazakhstan après deux périodes. Yannick Webber a répliqué en troisième période, mais Yevgeni Rymarev a confirmé la victoire des siens avec 53 secondes à jouer.

Aucune des équipes impliquées ne pourra toutefois accéder aux quarts de finale. Elles se retrouveront toutes en ronde de relégation.

La Suède domine le groupe A avec

neuf points, trois de plus que les Tchèque et les Canadiens, ces derniers étant les triples champions en titre.

Dans le groupe B, les États-Unis mènent avec neuf points, trois de plus que la Russie. La Finlande suit avec cinq points.

Le gagnant de chaque groupe se qualifie pour les demi-finales; les équipes de deuxième et troisième rang doivent passer par les quarts de finale.

Grands Frères Grandes Soeurs

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié!

1-800-661-4252 www.gfgsq.ca

Pour un toit, c'est moi!

En cette saison magique, prenez la route du succès, de la paix et du bonheur.

Merci de votre confiance et au plaisir de se voir en 2008.

Century 21
Cyber.com
Courtier immobilier Agé

Isabelle Chabot
Passionnée de son métier

450 522-6041
www.isabellechabot.ca

La semaine de Joey Belisle

L'attaquant de St-Hyacinthe mène son équipe au championnat au Tournoi Lévrard-Trudel



rdoucet@lavoixdelest.qc.ca
RAPHAËL DOUCET

Granby — Les Rapides A de St-Hyacinthe ont décroché les grands honneurs du 30^e Tournoi de hockey pee-wee Lévrard-Trudel, hier après-midi à l'aréna Léonard-Grondin, en prenant difficilement la mesure des Ambassadeurs de Sherbrooke, 4-3, grâce à une performance d'un but et deux passes de Joey Belisle, le meilleur compteur du tournoi.

Belisle a carrément dominé ses pairs pendant les cinq jours de compétition, récoltant huit buts et sept passes en cinq matchs. Hier, il a marqué les deuxième et troisième filets des Rapides, en plus de se faire complice du but gagnant réussi par Pascal Lajoie (1-1), à 7:12 du dernier tiers.

«Je suis vraiment content parce qu'on a travaillé fort tout le long. Ça a porté fruits. Au début du tournoi, notre défaite a fait en sorte que les autres équipes nous ont sous-estimés. On s'est repris ensuite. Tous les gars ont participé, ce n'est pas juste moi», racontait le héros du jour, dans une verve assez éloquente pour son âge.

Les Ambassadeurs avaient pour-



Les joueurs de Harfangs de Pointe-aux-Trembles (uniforme pâle) célèbrent à la suite d'un gros but marqué lors de la finale consolation de la classe A. Les Harfangs l'ont emporté 6-5 face aux représentants de Drummondville.

PHOTO STEPHANIE MANTHA

tant ouvert la marque à 2:18 de la seconde période, par l'entremise de Samuel Moreau-Turcotte. Mais les Rapides ont immédiatement répliqué, sans gêne en plus, avec trois buts d'affilée. Moreau-Turcotte a donné une mince lueur d'espoir aux siens en faisant 3-2 tôt dans le dernier tiers, mais les Rapides ont tenu bon.

«À 3-2, je dois avouer que je

ressentais une certaine crainte, avouait Jean-Claude Provost, l'entraîneur des champions. J'avais peur qu'on commence à partir à gauche et à droite, mais mes gars ont collé au plan de match. On était prêts avant la rencontre et on a fait un gros travail défensif. On s'est vraiment ressaisi après un début de tournoi faible...»

Les Vautours... en prolongation

Un peu plus tôt dans la journée, les Vautours de Granby ont remporté la finale du pee-wee B consolation en disposant des Maroons de Waterloo 5-4, grâce au but d'Alexandre Legault marqué après seulement 17 secondes de jeu en prolongation.

Raphaël Brouillard a mené l'at-

taque des Granbyens avec deux filets, les autres allant à Philip Legendre (1-1) et Wiliam Dubé. Jacob Belzile (1-3), Patrick Kohnen, Shawn De Lanteigne (1-1) et Maxime Deschamps ont touché la cible pour les Maroons, qui détenaient une priorité de 3-1 après le premier engagement, puis de 4-2 après deux. Les Granbyens n'ont cependant jamais baissé les bras et leurs efforts ont été récompensés en prolongation.

Denommée joue les héros

Les Harfangs de Pointe-aux-Trembles ont pour leur part triomphé en finale du pee-wee A consolation en battant le Groupe Bourgeois de Drummondville 6-5. Sébastien Denommée a joué les héros en enfilant le but vainqueur, son deuxième du match, à 5:28 de la période supplémentaire.

Yannick Lévesque a lui aussi réussi un doublé pour les Harfangs, en plus de fournir deux passes. Maxime Bouvais-Jutras a quant à lui complété un tour du chapeau pour les médaillés d'argent, qui menaient pourtant 4-1 en fin de première période.

Finalement, en finale du B, les Rockets de Châteauguay ont été sacrés champions en vertu d'un gain de 3-1 contre le Confort Inn de Drummondville. Joey Mills, Nicolas O'Connor et Charles Fichaud ont fait bouger les cordages pour les gagnants.

Guillette-Darche inspire les Castors

Marieville (RD) — Rémi Guillette-Darche a enfilé deux buts quand les Castors de Marieville ont eu le dessus sur les Maroons de Lachine par la marque de 4-2, hier, lors d'un match de la classe B du Tournoi midget de Marieville.

Jean-Philippe Delage et Jeffrey Meunier ont bien épaulé le travail de Guillette-Darche avec un but chacun. Jean-Philippe Bonneau a été solide devant son filet, concédant les buts des Maroons à Yannick Ferron et Gabriel Guérin.

En demi-finale de la classe BB, le Quasar des Cantons-de-l'Est a profité du brio de son gardien de but Pierre-Luc Lareau pour triompher

des Mousquetaires de St-Hyacinthe au compte de 3 à 1.

Mathieu Sansoucy, Cédrik Gazaille et Francis Quintal ont trouvé le fond du filet pour le Quasar, la réplique des Maskoutains étant l'affaire de Dave Joyal.

En vertu de cette victoire, le Quasar a mérité sa place en finale BB, elle qui n'était toujours pas terminée au moment de mettre sous presse. Le Laser de Boisbriand, victorieux du Blizzard du Haut-Richelieu 6-2 en demi-finale, était son adversaire.

Le tournoi reprendra ses activités mercredi, avec les premiers matches de la classe AA.

Les atomes à Cowansville

Cowansville (RD) — Le Tournoi national atome de Cowansville se mettra en branle mercredi, à 12h, avec le match opposant les Éperriers de St-Bruno et les Bulls de Bedford dans la classe B.

Suivra ensuite le duel entre le Métro Plouffe de Sherbrooke et les Voyageurs (1) de Cowansville, à

13h15, toujours dans le B. Les Rockies de Bromont (14h30), les Voyageurs (2) de Cowansville (15h45), les Maroons de Waterloo (17h), les Voyageurs (3) de Cowansville (18h15) et les Tigres de Granby (19h30) sont d'autres formations de la région qui verront de l'action mercredi dans le atome B.

Golf: Rivard termine quatrième au Orange Bowl

RAPHAËL DOUCET

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

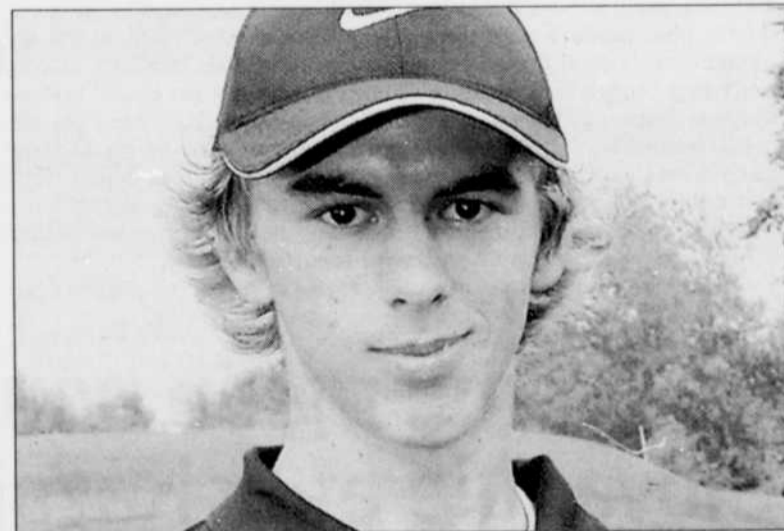
Granby — Mathieu Rivard a prouvé une fois de plus qu'il fait partie des meilleurs jeunes golfeurs de la planète en terminant à égalité au quatrième rang du Championnat junior international Orange Bowl, qui a pris fin hier au club Biltmore de Miami.

Le Granbyen a remis des cartes de 67, 73, 69 et 68, soit moins trois, pour terminer à trois coups des co-champions, l'Allemand Sean Einhaus (65-64-72-73= 274) et l'Américain Peter Uihlein (71-66-69-68= 274).

«Finir quatrième, ça a bien de l'allure, a simplement noté Rivard lorsque joint en Floride. Ma deuxième ronde m'a fait mal, elle m'a coûté le tournoi. Mes scores montrent juste que je peux jouer avec ces gars-là, qui sont les meilleurs juniors du monde...»

Un départ

Rivard a connu un bon début de parcours, réussissant des oiselets aux premier et troisième trous. Il en a aussi calés aux septième, dixième et quinzième fanions, mais a



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Mathieu Rivard était satisfait de sa performance en Floride.

commis des boguys aux cinquième et dix-septième, deux erreurs qui ont pesé lourd dans la balance.

«Quand tu joues contre les meilleurs, la moindre petite erreur te fait mal. Tu dois jouer bas toujours. Regarde, hier (samedi), j'ai joué 69 et j'ai gagné juste une place. Aujourd'hui (hier), il ventait en plus. C'était plus dur pour tout le monde», poursuit le

membre du Royal Bromont.

Un camp à Port St. Lucie

Le Granbyen continuera son entraînement à Miami ces prochains jours, avant de mettre le cap sur le PGA village de Port St. Lucie pour six jours la semaine prochaine, afin de prendre part à un camp d'entraînement avec l'équipe canadienne.



Tom Brady et les Patriots ont été parfaits

>24

31

Shanahan tranche le débat

Le Canadien s'incline 4-3, en prolongation, face aux Rangers

New York (La Presse canadienne) — Le Canadien a vu la victoire lui filer entre les doigts, hier soir, alors que les Rangers de New York ont effacé un retard d'un but vers la fin du troisième vingt, avant de l'emporter 4-3 en prolongation.

Brendan Shanahan a soulevé la foule de 18 200 spectateurs au Madison Square Garden en déjouant Cristobal Huet d'un tir des poignets. Shanahan a profité d'une échappée partielle, recevant la passe de Chris Drury, à la suite du revirement dont s'est rendu coupable le défenseur Roman Hamrlik.

Le Tricolore (19-13-7) a donc saboté un de ses beaux efforts de la saison, qui lui aurait permis de couronner d'un grand succès son plus long périple de la saison. Il l'a tout de même terminé avec une bonne récolte de huit points sur une possibilité de 12, grâce à un dossier de trois victoires, une défaite et deux revers en prolongation ou aux tirs de barrage.

«Je suis très très content, a déclaré Guy Carbonneau. On est évidemment déçu de la conclusion, mais l'effort y a été pendant 60 et quelques minutes.

«Il s'agit possiblement de notre meilleur match de la saison», a argué l'entraîneur.

En l'absence de Saku Koivu, malade, Alex Kovalev s'est acquitté de sa tâche de capitaine remplaçant avec panache. Le Russe ainsi ses compagnons de trio, Tomas Plekanec et Andrei Kostitsyn, ont pris les choses en mains.

L'unité y est allée d'une récolte de huit points. Andrei Kostitsyn, avec un doublé en plus d'une passe, et Plekanec, son 12^e en plus de deux aides, ont marqué. Kovalev a amassé deux aides.

Daniel Girardi, Jaromir Jagr et Drury ont fourni les autres réus-

sites des Rangers (20-15-4). Auteur de deux passes, Scott Gomez a étiré à 12 sa série de matches avec au moins un point, un sommet personnel. Jagr a récolté au moins un point dans une septième rencontre d'affilée.

Rythme soutenu

Le rythme a été soutenu dès le départ, aucune équipe ne cédant de l'espace à l'autre. Une entrée en matière réussie.

Les Rangers ont remporté une première «bataille» le long des rampes pour se procurer les devants, à 10:14. Martin Straka et Gomez ont eu le meilleur face à Kyle Chipchura et à Tom Kostopoulos. Le défenseur Girardi a pu s'élaner et Huet a été déjoué.

Le CH a créé l'égalité en supériorité numérique, à 18:03. Plekanec a repéré Andrei Kostitsyn qui s'avavançait dans l'enclave. Lundqvist n'y a vu que du feu devant le tir des poignets du Bélarusse.

Les hôtes ont répliqué 17 secondes après la reprise du jeu, Jagr mettant la touche finale à la descente de Gomez sur le flanc gauche. Le lancer bas décoché sur réception a effleuré l'intérieur du poteau, à la droite du gardien.

Dominant

En avant 7-1 dans les tirs, le Tricolore a exercé une excellente maîtrise du jeu en deuxième période. À chacune de ses présences, le trio de Plekanec a été dominant.

Andrei Kostitsyn a fait 2-2 à 14:31, de nouveau en attaque massive. L'aîné des frangins a «payé le prix» devant le filet, après avoir complété la stratégie de Plekanec et de Kovalev.

Plekanec a procuré l'avance aux visiteurs pour la première fois de la soirée, à 17:07, au moment où une



Roman Hamrlik n'a certainement pas souhaité la bonne année à Scott Gomez sur cette séquence captée en première période.

pénalité à retardement était signalée. Sergei Kostitsyn s'est amené à la place de Huet, et il a amorcé une pièce superbe en compagnie de son frère, que Plekanec a couronné de succès à l'aide d'un lancer dans le haut du filet.

Drury égalise

Les Rangers ont repris des couleurs au dernier vingt. Le Canadien a paru jouer plus nerveusement, en tentant de s'accrocher à sa mince avance. Ça devenait ardu à mesure que la période progressait.

Est arrivé ce qui devait arriver, Drury a fait 3-3 à 5:51 de la fin. Drury a remporté la mise au jeu aux dépens de Plekanec, avant de loger du revers, par-dessus Huet, le retour de lancer en provenance de la ligne bleue.

«Les Rangers ont augmenté la cadence en troisième. Ce n'est pas nécessairement nous qui avons connu un relâchement, a avancé Chris Higgins. Le trio de Jagr a très bien fait. Les Rangers méritaient les deux points. Les deux équipes ont bien fait. Les amateurs ont assisté à un excellent spectacle.»

Très satisfait du voyage, Carbonneau

New York (La Presse canadienne) — Guy Carbonneau se serait contenté d'une fiche de .500 au cours de cette longue randonnée de six matches, compte tenu de l'historique récente peu glorieuse du Canadien dans le temps des Fêtes.

On peut donc comprendre que l'entraîneur n'était pas plus déçu qu'il le fallait, hier, à l'issue de la défaite crève-cœur que les Rangers ont infligée au Tricolore.

«On voulait bien faire, mais considérant le passé de l'équipe, un dossier de .500 aurait été bon, a-t-il admis. Toute l'équipe a bien fait,

à l'exception du match à Dallas. On doit maintenant revenir à domicile et faire la même chose.»

Le CH rentre à Montréal avec huit points de plus en banque, sur une possibilité de 12.

Carbonneau a souligné le brio d'Alex Kovalev tout au long du périple. Arborant le «C» sur son chandail, le Russe a été particulièrement une source d'inspiration pour ses coéquipiers, hier.

«Alex a mené le groupe, pas uniquement ce soir (hier). Il a été excellent du début à la fin (du voyage). On ne pouvait pas deman-

der mieux. Il a montré l'exemple sur la patinoire.»

Les jeunes ont emboîté le pas: Tomas Plekanec, les frères Kostitsyn et les autres. Au bout du compte toutefois, l'expérience des Rangers est remontée à la surface.

Plus ou moins satisfait, Kovalev aurait préféré terminer le séjour sur une note victorieuse.

«On a obtenu cinq points sur six dans la seconde partie du voyage. Malheureusement, cette défaite est difficile à avaler, surtout parce qu'on a surclassé nos adversaires», a-t-il affirmé.

Le Canadien a de nouveau été dominé dans les cercles de mise en jeu. L'absence de Saku Koivu s'est fait ressentir à ce chapitre. Chris Drury a obtenu le but égalisateur après avoir remporté la mise au jeu aux dépens de Tomas Plekanec.

«C'est une de nos lacunes cette saison, a souligné Carbo. Saku est notre meilleur dans cet aspect. Il nous a manqués.»

Selon l'entraîneur, un des faits marquants a été les trop nombreuses occasions de marquer que l'équipe a manquées, après avoir pris les devants 3-2.

SOMMAIRE

MONTRÉAL 3 N.Y. RANGERS 4 (P)

Première période

1. N.Y. Rangers, Girardi 7 (Gomez, Straka) 10:14
2. Montréal, A.Kostitsyn 8 (Plekanec, Kovalev) 18:03 (an)
3. N.Y. Rangers, Jagr 11 (Gomez, Rozsival) 18:20

Pénalités — Ryder Mtl 14:47, Malik NYR 17:32.

Deuxième période

4. Montréal, A.Kostitsyn 9 (Plekanec, Kovalev) 14:31 (an)
5. Montréal, Plekanec 12 (A.Kostitsyn, S.Kostitsyn) 17:07

Pénalités — Tyutin NYR 3:52, Straka NYR 14:02, Kostopoulos Mtl 19:58.

Troisième période

6. N.Y. Rangers, Drury 10 (Avery, Mara) 14:09

Pénalités — Bouillon Mtl, Mara NYR 10:58.

Prolongation

7. N.Y. Rangers, Shanahan 14 (Drury, Girardi) 1:06

Pénalité — Aucune.

Gardiens — Montréal: Huet; N.Y. Rangers: Lundqvist.

Avantages numériques — Montréal: 2-3; N.Y. Rangers: 0-3.

Assistance — 18 200 (18 200).

HOCKEY

Ligue nationale

Montréal 3	N.Y. Rangers 4 (P)
Los Angeles 3	Chicago 2 (P)
Philadelphie 1	Floride 0
Anaheim 1	Vancouver 2

LHJMQ

Chicoutimi 2	Québec 3 (F)
Drummondville 3	Victoriaville 4
Baie-Comeau 3	Rimouski 1
Rouyn-Noranda 2	Gatineau 5
Shawinigan 8	Val-d'Or 1

FOOTBALL

Ligue nationale

Tennessee 16	Indianapolis 10 (4 ^e)
--------------	-----------------------------------

AU PETIT ÉCRAN

Aujourd'hui

Hockey

Mondial junior
Canada c. Danemark
(TSN, 11h30)

Demain

HOCKEY

Ligue nationale
Pittsburgh à Buffalo
(CBC, 13h30)

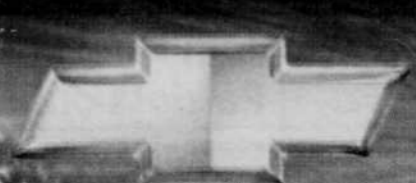
Mercredi

Hockey

Mondial junior
Quarts de finale
(RDS, 10h et 14h)

31

31



Chevrolet
La marque # 1 au pays

Aucun achat requis *



Cadillac

L'ÉVÈNEMENT
**Gagnez
à souhait**

**575 800\$
déjà
distribué**

Obtenez jusqu'à
10 000\$
applicable à l'achat ou à
la location de votre véhicule
ou gagnez une Chevrolet
instantanément.

*Aucun achat requis. Règlements officiels disponibles chez Charland

Charland
Le NO 1

Charland
Le NO 1

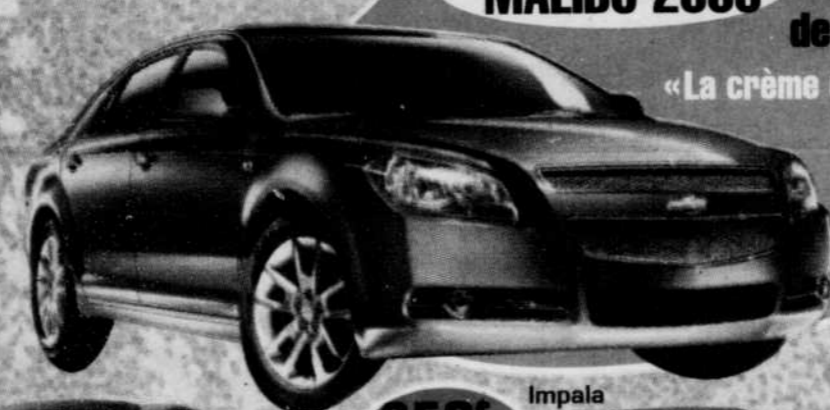
Le véhicule de l'année!



Cadillac CTS



Cadillac Escalade



MALIBU 2008 Venez faire l'essai de la toute nouvelle Malibu

«La crème des berlines intermédiaires»

349\$ /mois**
Location 48 mois
20 000 km/an + taxes
0\$ comptant



Tahoe



Cobalt

359\$ /mois*
Location 48 mois
0\$ comptant



Impala



Express



Colorado



HHR

299\$ /mois*
Location 48 mois
0\$ comptant

186\$ /mois*
Location 60 mois
0\$ comptant



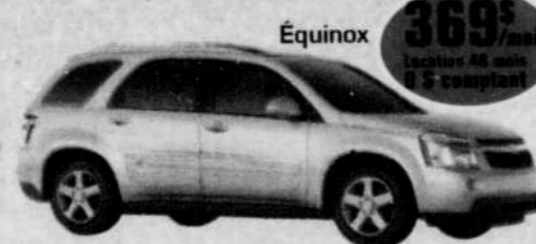
Aveo



Trail Blazer



Avalanche



Equinox

369\$ /mois*
Location 48 mois
0\$ comptant



Uplander

319\$ /mois*
Location 48 mois
0\$ comptant



Silverado

Réservez votre essai routier sur www.charlandchev.gmcanada.com

** Jusqu'au 31 décembre 2007. Voir détails chez Charland.

* Taxes et transport en sus.

1 000\$
MINIMUM
D'ÉCHANGE
pour tout véhicule 1995
ou **ANTÉRIEUR**
de toutes marques

Charland
Le NO 1

595, rue Boivin, Granby 450 372-4242

Pour le meilleur service depuis
1967 **40 ans** 2007
C'est un plaisir de vous servir depuis 1967!



GARANTIE
5 ANS/160 000 km

28 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 31 DÉCEMBRE 2007

31

31

31